

## کتاب دوم تواریخ ایام

### سلیمان و درخواست او

و سلیمان پسر داد در سلطنت خود قری شد و یهوه خداش با او میبود و او را عظمت بسیار بخشدید.

و سلیمان تماحی اسرائیل و سرداران هزاره و صده و داوران و هرئیسی را که در تماحی اسرائیل بود از روای خاندانهای آباخواند.

<sup>۳</sup> و سلیمان با تماحی جماعت به مکان بلندی که در جبعون بود فتنه زیر اخیمه اجتماع خدا که موسی بنده خداوندان را در بیابان ساخته بود در آنجا بود.

<sup>۴</sup> لیکن داود تابوت خدار از قریه ی عاریم به جایی که داود برایش مهیا کرده بود بالا آورد و خیمه‌های برایش در اورشلیم برپا نمود.

<sup>۵</sup> و مذبح بر نجینی که بصلیل بن اوری ابن حور ساخته بود، در آنجا پیش مسکن خداوند ماند و سلیمان و جماعت نزدان مسالت نمودند.

<sup>۶</sup> پس سلیمان به آنجا نزد مذبح بر نجینی که در خیمه اجتماع بود به حضور خداوند برآمد، هزار قربانی سوختنی برآن گذرانید.

در همان شب خدابه سلیمان ظاهر شد و او را گفت: «نچه را که به تو بدهم طلب نمای» سلیمان به خدا گفت: «وبه پدرم داود احسان عظیم نمودی و مر ابھای او پادشاه ساختی.

<sup>۹</sup> حالای یهوه خدابه و عده خود که به پدرم داود دادی و فانازیرا که تومر ابر قومی که مثل غبار زمین کثیر ندید پادشاه ساختی.

<sup>۱۰</sup> الان حکمت و معرفت را به من عطا فرماتا به حضور این قوم خروج و دخول نمایم زیرا کیست که این قوم عظیم تورا داوری تواند نمود؟»

خدابه سلیمان گفت: «ونکه این در خاطر توبید دولت و توانگری و حشمت و جان دشمنان را نطلبید و نیز طول ایام را نخواستی بلکه به جهت خود حکمت و معرفت را درخواست کردی تا بر قوم من که تورا ابر سلطنت ایشان نصب نموده ام داوری نمایی.

<sup>۱۲</sup> هذا حکمت و معرفت به تو بخشدید شد و دولت و توانگری و حشمت را نیز به تو خواهم داد که پادشاهانی که قبل از توبید ندمث آن را نداشتند و بعد از توبید نمث آن را نخواهند

داشت.»

پس سلیمان از مکان بلندی که در جعون بود از حضور خیمه اجتماع به اورشلیم مراجعت کرد و بر اسرائیل سلطنت نمود.

و سلیمان ارا بهاوسواران جمع کرده، هزار و چهار صدارابه و دوازده هزار سوار داشت، و آنها را در شهرهای ارا بها و تزدپادشاه در اورشلیم گذاشت.

<sup>۱۵</sup> و پادشاه نقره و طلا را در اورشلیم مثل سنگها و چوب سرو آزاد را مثل چوب افراغ که در هماری است فراوان ساخت.

<sup>۱۶</sup> و اسبهای سلیمان از مصر آورده میشد، و تاجران پادشاه دسته‌های آنها را میخریدند هر دسته را به قیمت معین.

<sup>۱۷</sup> و یک ارا به را به قیمت ششصد مثقال نقره از مصر بیرون میآوردند و می‌رمی رسانیدند و یک اسب را به قیمت صد و پنجاه، و همچنین برای جمیع پادشاهان حتیان و پادشاهان ارام به توسط آنها بیرون میآورندند.

### تدارک برای خانه خدا

و سلیمان قصد نمود که خانه‌ای برای اسم یهوه و خانه‌ای به جهت سلطنت خودش بنا نماید.

<sup>۲</sup> و سلیمان هفتاد هزار نفر برای حمل بارها، و هشتاد هزار نفر برای بریدن چوب در کوهها، و سه هزار و ششصد نفر برای نظارت آنها شد.

و سلیمان نزد حورام، پادشاه صور فرستاده، گفت: «نانکه با پدرم داود رفتار نمودی و چوب سرو آزاد بایش فرستادی تا خانه‌ای به جهت سکونت خویش بناماید،) چنین بامن رفارنم.»

<sup>۳</sup> اینک من خانه‌ای برای اسم یهوه خدای خود بنامینم تا آن را برای او تقدیس کنم و بخور معطر در حضور او بسوزانم، و به جهت نان تقدمه دائمی و قربانی‌های سوختنی صبح و شام، و به جهت سبته‌ها و غرها و عیدهای یهوه خدای مازیرا که این برای اسرائیل فریضهای ابدی است.

<sup>۴</sup> و خانه‌ای که من بنامیکنم عظیم است، زیرا که خدای ما از جمیع خدایان عظیم ترمی باشد.

<sup>۶</sup> و کیست که خانهای برای او تواند ساخت؟ زیرا فلک و فلک الافلاک گنجایش اوراندارد؛ و من کیستم که خانهای برای وی بنایم؟ نی بلکه برای سوزانیدن بخورد رحضوری.

<sup>۷</sup> و حال کسی را برای من بفرست که در کار طلا و نقره و برنج و آهن وار غوان و قرمز و آسمان‌جنوی ماهر و در صنعت نقاشی دانا باشد، تا با صنعتگرانی که نزد من در یهودا اور شیلم هستند که پدر من داوید ایشان را حاضر ساخت، باشد.

<sup>۸</sup> و چوب سرو از ازاد و صنوبر و چوب صندل برای من از لبنان بفرست، زیرا بندگان تو را میدانم که در بین دن چوب لبنان ماهرند و اینکه بندگان من باندگان تو خواهند بود.

<sup>۹</sup> تا چوب فراوان برای من مهیا سازند زیرا خانهای که من بنامی کنم عظیم و عجیب خواهد بود.

<sup>۱۰</sup> و اینکه به چوب بران که این چوب را میرند، من بیست هزار کرگندم کوییده شده، و بیست هزار کر جو و بیست هزار بتر شراب و بیست هزار بتر روغن برای بندگان خواهم داد.»

وحoram پادشاه صور مکتوب جواب داده، آن را نزد سلیمان فرستاد که «ون خداوند قوم خود را دوست میدارد از این جهت تورا به پادشاهی ایشان نصب نموده است.» وحoram گفت: «تبارک بادیه و خدای اسرائیل که آفریننده آسمان و زمین میباشد، زیرا که به داوید پادشاه پسری حکیم و صاحب معرفت و فهم بخشیده است تا خانهای برای خداوند و خانهای برای سلطنت خودش بناماید.

والآن حoram را که مردی حکیم و صاحب فهم از کسان پدر من است فرستادم.

<sup>۱۴</sup> واوپرس زنی از دختران دان است، و پدرش مرد صوری بود و به کار طلا و نقره و برنج و آهن و سنگ و چوب وار غوان و آسمان‌جنوی و گران نازک و قرمز و هر صنعت نقاشی و اختراع همه اختراعات ماهر است، تبارای او با صنعتگران تو و صنعتگران آقایم پدرت داود کاری معین نشود.

<sup>۱۵</sup> پس حال آقایم گندم و جو و روغن و شراب را که ذکر نموده بود، برای بندگان خود بفرستد.

<sup>۱۶</sup> وما چوب از لبنان به قدر احتیاج تو خواهیم برد، و آنها را بنسته ساخته، بروی دریا

به یافا خواهیم آورد و تو آن را به اورشلیم خواهی برداشت»<sup>۰</sup>

پس سلیمان تمامی مردان غریب را که در زمین اسرائیل بودند، بعد از شمارهای که پدرش داود آنها را شمرده بود شمرد، و صدو پنجاه و سه هزار و شصت نفر از آنها یافت شدند.  
وازیشان هفتاد هزار نفر را حمل بارها و هشتاد هزار نفر را بریدن چوب در کوهها و سه هزار و ششصد نفر را نظارت تا از مردم کار بگیرند، تعیین نمود.<sup>۱۸</sup>

### شروع بنای خانه خداوند

ولیمان شروع کرد به بنامودن خانه خداوند را اورشلیم بر کوه موریا، جایی که (داوند) بر پدرش داود ظاهر شده بود، جایی که داود در خرمنگاه ارونون یوسی تعیین کرده بود.  
و در روز دوم ماه دوم از سال چهارم سلطنت خود به بنای کردن شروع نمود.  
واین است اساس هایی که سلیمان برای بنامودن خانه خداوند: طولش به ذراعها بر حسب پیايش اول شصت ذراع و عرضش بیست ذراع،  
وطول روaci که پیش خانه بود مطابق عرض خانه بیست ذراع، و بلندیش صد و بیست ذراع و اندر و نوش را به طلای خالص پوشانید.  
و خانه بزرگ را به چوب صنوبر پوشانید و آن را به زر خالص پوشانید، و بر آن درختان خرم او رشته هان نقش نمود.  
و خانه را به سنگهای گرانبهارای زیبایی مرصع ساخت، و طلای آن طلای فروایم بود.  
و تیرها و آستانهها و دیوارها و دررهای خانه را به طلا پوشانید و بر دیوارها کروپیان نقش نمود.  
و خانه قدسالاقداس را ساخت که طولش موافق عرض خانه بیست ذراع، و عرضش بیست ذراع بود، و آن را به زر خالص به مقدار ششصد وزنه پوشانید.  
و وزن میخها پنجاه مثقال طلا بود، و بالا خانه را به طلا پوشانید.  
و در خانه قدسالاقداس دو کروبی مجسمه کاری ساخت و آهار را به طلا پوشانید.  
و طول بالهای کروپیان بیست ذراع بود که بال یکی پنج ذراع بوده، به دیوار خانه میرسید و بال دیگر پنج ذراع بوده.  
و بال کروبی دیگر پنج ذراع بوده، به دیوار خانه میرسید و بال دیگر پنج ذراع بوده.<sup>۹</sup><sup>۱۲</sup>

به بال کروبی دیگر ملصق میشد.

- <sup>۱۳</sup> وبالهای این کوپیان به قدر بیست ذراع پهن میبود و آنها بر پایهای خود ایستاده بودند،  
وروپاهای آنها به سوی اندرون خانه میبود.  
<sup>۱۴</sup> و حجاب را از آسمان‌جنوی وار غوان و قرمز و تکان نازک ساخت، و کوپیان بر آن نقش  
نمود.

- و پیش خانه دوستون ساخت که طول آنها سی و پنج ذراع بود و تاجی که بر سر هر یکی  
از آنها بود پنج ذراع بود.  
<sup>۱۵</sup> و رشته‌ها میل آنها یکی که در محراب بود ساخته، آنها بر سر ستون‌های نهاد و صدانار ساخته،  
بر رشته‌ها گذاشت.

- <sup>۱۶</sup> و ستون‌هارا پیش هیکل یکی به دست راست، و دیگری به طرف چپ پرپانمود، و  
آن را که به طرف راست بودیا کین و آن را که به طرف چپ بود بوعزنام نهاد.

### وسائل خانه خداوند

ومذبح بر نجینی ساخت که طولش بیست ذراع، و عرضش بیست ذراع، و بلندیش ده  
ذراع بود.

- <sup>۲</sup> و در یاچه ریخته شده را ساخت که از لب تالبیش ده ذراع بود، و از هر طرف مدور  
بود، و بلندیش پنج ذراع، و رسماً سی ذراعی آن را گرداند و گداخاطه میداشت.  
<sup>۳</sup> وزیر آن از هر طرف صورت گاوان بود که آن را گرداند و گداخاطه میداشتند، یعنی  
برای هر ذراع ده از آنها در یاچه را از هر جانب احاطه میداشتند، و آن گاوان در دو صفحه  
بودند و در حین ریخته شدن آن ریخته شدند.

- <sup>۴</sup> و آن بردوازده گاو قایم بود که روی سه از آنها به سوی شمال و روی سه به سوی غرب  
وروی سه به سوی جنوب و روی سه به سوی مشرق بود، و در یاچه بر فرق آنها و همه موخرهای  
آنها به طرف اندرون بود.

- <sup>۵</sup> و جم آن یک و جب بود ولیش مثل لب کاسه مانند گل سوسن ساخته شده بود که  
گنجایش سه هزار بیت به بیانیش داشت.

- <sup>۶</sup> و ده حوض ساخت و از آنها پنج را به طرف راست و پنج را به طرف چپ گذاشت

تادر آنهاشست و شوئناید، و آنچه را که به قربانی های سوختنی تعلق داشت در آنها می شستند، امادریا چه برای شست و شوی کاهنان بود. وده شمعدان طلاموافق قانون آنها ساخته، پنج رابه طرف راست و پنج رابه طرف چپ در هیکل گذاشت.

<sup>۸</sup> وده میز ساخته، پنج رابه طرف راست و پنج رابه طرف چپ در هیکل گذاشت، و صد کاسه طلا ساخت.

<sup>۹</sup> و حسن کاهنان و حسن بزرگ و دروازه های حسن) زرگ را (ساخت، و درهای آنها رابه برج پوشانید.

<sup>۱۰</sup> و دریا چه را به جانب راست خانه به سوی مشرق از طرف جنوب گذاشت. و حورام دیگه او خاکنداز ها و کاسه هارا ساخت پس حورام تمام کاری که برای سلیمان پادشاه به جهت خانه خدا میکرد به انجام رسانید.

<sup>۱۲</sup> دوستون و پیاله های تاجهایی که بر سر دوستون بود و دوشبکه به جهت پوشانیدن دوپیاله تاجهایی که بر ستو نهاد بود

و چهار صدانار برای دوشبکه و دو صفت انار برای هرشبکه بود تا دوپیاله تاجهایی را که بالای ستو نهاد بپوشاند.

<sup>۱۴</sup> پایه هارا ساخت و حوض هارا برپایه ها ساخت.

<sup>۱۵</sup> و یک دریا چه و دوازده گاورا زیر دریا چه) اخت).

<sup>۱۰</sup> و دیگه او خاکنداز ها و چنگالها و تمامی اسباب آنها را پدرش حورام برای سلیمان پادشاه به جهت خانه خدا و نداز برج صیقلی ساخت.

<sup>۱۷</sup> آنها را پادشاه در حجرای اردن در گل رست که در میان سکوت و صرد بود رینخت.

<sup>۱۸</sup> و سلیمان تمام این آلات را زحد زیاده ساخت، چونکه وزن برج دریافت نمی شد.

سلیمان تمام آلات را که در خانه خدا بود و مذبح طلا و میز هارا که نان تقدمه برآنها بود ساخت.

<sup>۲۰</sup> و شمعدانها و چراغهای آنها را از طلا لای خالص تا بر حسب معمول در مقابل محراب افروخته شود.

<sup>۲۱</sup> و گلهای و چراغهای انبه هارا از طلا یعنی از زر خالص ساخت.

<sup>۲۲</sup> و گلگیرهای و کاسه های و قاشقهای و مجره هارا از طلا لای خالص) اخت (و دروازه خانه

و درهای اندرونی آن به جهت قدسالاقداس و درهای خانه هیکل از طلا بود.

### آوردن تابوت عهدبه خانه خدا

پس تمامی کاری که سلیمان به جهت خانه خداوند کرد تمام شد، و سلیمان موقوفات پدرش داود را داخل ساخت، و نقره و طلا و سایر آلات آنها را در حزین خانه خدا گذاشت. آنگاه سلیمان مشایخ اسرائیل و جمیع روایی اسباط و سوران آبای بني اسرائیل را در اورشیم جمع کرد تا تابوت عهد خداوند را از شهر داود که صهیون باشد، برآورند.

<sup>۳</sup> و جمیع مردان اسرائیل در عید ماه هفتمنی تزیید شاه جمع شدند.

<sup>۴</sup> پس جمیع مشایخ اسرائیل آمدند ولایان تابوت را برداشتند.

<sup>۵</sup> و تابوت وخیمه اجتماع و همه آلات مقدس را که در خیمه بود برآوردند، ولایان کهنه آنها را برداشتند.

<sup>۶</sup> و سلیمان پادشاه و تمامی جماعت اسرائیل که نزدیک جمع شده بودند پیش تابوت ایستادند، و آنقدر گوسفند و گاو ذبح کردند که به شماره و حساب نمی آمد.

<sup>۷</sup> و کاهنان تابوت عهد خداوند را به مکانش در محراب خانه، یعنی در قدسالاقداس زیر بالای کروپیان درآوردند.

<sup>۸</sup> و کروپیان بالای خود را بر مکان تابوت پهن میکردند و کروپیان تابوت و عصاها یا شر را ز بالای می پوشانیدند.

<sup>۹</sup> و عصاها اینقدر درازی بود که سرهای عصاها از تابوت پیش محراب دیده می شد، اما از پیرون دیده نمی شد، و تا مرز در آنجا است.

<sup>۱۰</sup> و در تابوت چیزی نبود سوای آن دولوح که موسی در حوریب در آن گذاشت وقتی که خداوند با بني اسرائیل در حین بیرون آمدن ایشان از مصر عهد بست.

و واقع شد که چون کاهنان از قدس بیرون آمدند (یراهمه کاهنانی که حاضر بودند بدون ملاحظه نوبتها خود خویشتن را تقدیس کردند).

<sup>۱۲</sup> و جمیع لاویانی که معنی بودند یعنی آساف و هیمان وید و تون و پسران و برادران ایشان به کسان نازک ملبس شده، با سنجها و بربطها و عودهای طرف مشرق منجح ایستاده بودند، و با ایشان صد و بیست کاهن بودند که کرنا مینواختند.)

۱۰ پس واقع شد که چون کرنا نوازان و مغنايان مثل يك نفر به يك آواز در حمد و تسبيح خداوند به صد آمدند، و چون با کرناها و سنجها و سایر آلات موسيقى به آواز بلند خواندن د خداوند را حمد گفتند که اونیکو است زیرا که رحمت او تا بدل الا باد است، آنگاه خانه يعني خانه خداوند از ابر پر شد.

۱۱ و کاهنان به سبب ابر تنوا استبدراي خدمت با استند زيرا که جلال یوه خانه خدا را پر کرده بود.

آنگاه سليمان گفت: «داوند فرموده است که در تاريکي غلظ ساكن ميشوم.  
۱۲ امامن خانهای برای سکونت تو و مکانی را که تابه ابد ساكن شوی بناموده ام.»  
و پادشاه روی خود را برگردانیده، تمامی جماعت اسرائيل را برکت داد، تمامی جماعت اسرائيل با استادنده.

۱۳ پس گفت: «هوه خدای اسرائيل متبارک باد که به دهان خود به پدرم داود وعده داده، و به دست خود آن را به جا آورده، گفت:  
از روزی که قوم خود را از زمین مصر بیرون آوردند شهری از جمیع اسپاط اسرائيل بر نگزیدم تا خانهای بنامایم که اسم من در آن باشد، و کسی را بر نگزیدم تا پیشوای قوم من اسرائيل بشود.

۱۴ اما اورشليم را برگزیدم تا اسم من در آنجا باشد و درانتخاب غودم تا پیشوای قوم من اسرائيل بشود.

۱۵ و در دل پدرم داود بود که خانهای برای اسم یوه خدای اسرائيل بناماید.  
۱۶ اما خداوند به پدرم داود گفت: چون در دل تو بود که خانهای برای اسم من بنامایی نیکو کردی که این را در دل خود نهادی.

۱۷ لیکن تو خانه را بانخواهی نمود، بلکه پسته تو که از صلب تو بیرون آید او خانه را برای اسم من بنخواهد کرد.

۱۸ پس خداوند کلامی را که گفته بود ثابت گردانید و من به جای پدرم داود بر خاسته، و برو حق آنچه خداوند گفته بود بر کسی اسرائيل نشسته ام و خانه را به اسم یوه خدای اسرائيل بنامودم.

- ۱۱ وتابوت را که عهد خداوند که آن را بنبیاسرائیل بسته بود در آن میباشد در آنجا گذاشتام»<sup>۱۰</sup>
- دعای تقدیس خانه خداوند
- واوپیش مذبح خداوند به حضور تمامی جماعت اسرائیل ایستاده، دستهای خود را برآفرشت.<sup>۱۱</sup>
- ۱۲ زیرا که سليمان منبر رنجین را که طولش پنج ذراع، و عرضش پنج ذراع، و بلندیش سه ذراع بود ساخته، آن را در میان صحن گذاشت و بر آن ایستاده، به حضور تمامی جماعت اسرائیل زانوز دو دستهای خود را به سوی آسمان برآفراشته،
- گفت: «ی یهوه خدای اسرائیل! خدایی مثل تونه در آسمان و نه در زمین میباشد که با بندگان خود که به حضور توبه تمامی دل خویش سلوک مینمایند، عهده و رحمت رانگاه میداری.<sup>۱۳</sup>
- ۱۴ و آن وعدهای را که به بندگان خود پدرم داده اد های نگاه داشته ای زیرا به دهان خود وعده دادی و به دست خود آن را فاغمودی چنان که امر و زشد است.
- ۱۵ پس الانای یهوه خدای اسرائیل بابنده خود پدرم داده آن وعده رانگاه دار که به او داده و گفته ای که به حضور من کسی که بر کرسی اسرائیل بنشیند برای تو منقطع نخواهد شد، به شرطی که پسرانت طرقه ای خود رانگاه داشته، به شریعت من سلوک نمایند.
- ۱۶ والانای یهوه خدای اسرائیل کلامی که به بندگان خود داد گفته ای ثابت بشود. «ما آیا خدای حقیقه در میان آدمیان بزرگ میان ساکن خواهد شد؟ اینک فلک و فلک الافلاک تورا گنجایش ندارد تا چه رسیده این خانه ای که بنا کردم.
- ۱۷ لیکن ای یهوه خدای من به دعا و تضرع بندگان خود توجه غما و استغاثه و دعای را که بندگان به حضور تو میکند اجابت فرما.
- ۱۸ تا آنکه شب و روز چشمان تو براین خانه باز شود و بر مکانی که در باره اش وعده داده ای که اسم خود را در آنجا قرار خواهی داد تا دعای را که بندگان ای داده ای به سوی این مکان بخاید اجابت کنی.
- ۱۹ و تضرع بندگان ای داده ای و قوم خود اسرائیل را که به سوی این مکان دعای نمایند اسقاط نمایند.
- ۲۰ و تضرع بندگان ای داده ای و قوم خود اسرائیل را که به سوی این مکان دعای نمایند اسقاط نمایند.
- ۲۱ نماواز آسمان مکان سکونت خود بشنو و چون شنیدی عفو فرما.

«گر کسی با همسایه خود گاه ورزد و قسم براو عرضه شود که بخورد واو آمده، پیش مذبح تودراین خانه قسم خورد، آنگاه از آسمان بشنو و عمل نموده، به جهت بندگان داوری کن و شریان را جزداده، طریق ایشان را بسر ایشان برسان، و عادلان را عادل شمرده، ایشان را به حسب عدالت ایشان جرا بده.

«هنگامی که قوم تو اسرائیل به سبب گاهانی که به تورزیده باشد به حضور دشمنان خود مغلوب شوند، اگر یه سوی توانزگشت نموده، به اسم تو اعتراف نمایند و نزد تودراین خانه دعا و تضرع کنند،

آنگاه از آسمان بشنو و گاه قوم خود اسرائیل را بامر زو ایشان را به زمینی که به ایشان و به پدران ایشان دادهای باز اور،

«نگاهی که آسمان بسته شود و به سبب گاهانی که به تورزیده باشد باران نبارد، اگر یه سوی این مکان دعا کنند و به اسم تو اعتراف نمایند و به سبب مصیبی که به ایشان رسانیده باشی از گاه خویش بازگشت کنند،

آنگاه از آسمان بشنو و گاه بندگان و قوم خود اسرائیل را بامر زورا نیکورا که در آن باید رفت به ایشان تعلیم بده، و به زمین خود که آن را به قوم خویش برای میراث بخشیدهای باران بفرست.

«گر در زمین قطعی باشدوا گرو بای باد سیوم یا بر قان باشدیا اگر ملخ یا کرم باشدوا گردشمنان ایشان، ایشان را در شهرهای زمین ایشان محاصره نمایند هر بلایی با هر مرضی که بوده باشد.  
۲۹ آنگاه هر دعا و هر استغاثه ای که از هر مردیا از تمامی قوم تو اسرائیل کرده شود که هر یک از ایشان بلا و غم دل خود را خواهد داشت، و دستهای خود را به سوی این خانه دراز خواهد کرد.

۳۰ آنگاه از آسمان که مکان سکونت تو باشد بشنو و بیامر زو به هر کس که دل اور امیدانی به حسب راههایش جرا بده، زیرا که تو به تنها عارف قلوب جمیع بخی آدم هستی.

۳۱ تا آن که ایشان در تمامی روزهایی که بروی زمینی که به پدران مدادهای زنده باشند از توبت رسند.

» نیز غربی که از قوم تو اسرائیل نباشد و به خاطر اسم عظیم تودست قوی و بازوی برافراشته توازن زمین بعید آمده باشد، پس چون بیاید و به سوی این خانه دعایماید، آنگاه از آسمان، مکان سکونت خود، بشنو و موافق هر آنچه آن غریب نزد تو استغاثه نماید به عمل آور تا جمیع قومهای جهان اسم تورا بشناسند و مثل قوم تو اسرائیل از تو بترستند و بد انند که اسم تو براین خانهای که بنا کرد هام نهاده شده است.

« گر قوم تو برای مقاتله باد شمنان خود به راهی که ایشان را فرستاده باشی، بیرون روند و به سوی شهری که برگزیدهای و خانهای که به جهت اسم تو بنا کرد هام، نزد تو دعایمایند، آنگاه دعا و تضرع ایشان را از آسمان بشنو و حق ایشان را بجا آور.

« اگر به تو گاه ورزیده باشند زیرا انسانی نیست که گاه نکند، و بر ایشان غضبنا ک شده، ایشان را به دست دشمنان تسلیم کرده باشی و اسیر کنند گان ایشان، ایشان را به زمین دور یازدیک ببرند،

پس اگر در زمینی که در آن اسیر باشند به خود آمده، باز گشت نمایند و در زمین اسیری خود نزد تو تضرع نموده، گویند که گاه کرده و عصیان ورزیده، و شریرانه رفتار نموده ایم، و در زمین اسیری خویش که ایشان را به آن به اسیری برد به باشند، به تمامی دل و تمامی جان خود به تو بارگزشت نمایند، و به سوی زمینی که به پدران ایشان داده ای و شهری که برگزیدهای و خانهای که برای اسم تو بنا کرد هام دعایمایند،

آنگاه از آسمان، مکان سکونت خود، دعا و تضرع ایشان را بشنو و حق ایشان را بجا آور، و قوم خود را که به تو گاه ورزیده باشند بیارز.

۴۰ پس الانای خدای من چشمان تو بارشود و گوشهای تو به دعا هایی که در این مکان کرده شود شنواباشد.

۴۱ و حال توای یهوه خدا، بتابوت قوت خود به سوی آرامگاه خویش برخیز. ای یهوه خدا کاهنان تویه نجات ملبس گردند و مقدسانت به نیکویی شادمان بشوند ای یهوه خداروی مسیح خود را بر نگردان و رحمتیای بندۀ خود داد و در ایجاد آور.»

و چون سلیمان از دعا کردن فارغ شد، آتش از آسمان فرود آمد، قربانی های سوختنی و ذبايج را سورزانيد و جلال خداوند خانه را میلوساخت.  
۲ و کاهنان به خانه خداوند توانستند داخل شوند، زیرا جلال یوه خانه خداوندرا پر کرده بود.

۳ و چون تمامی بنی اسرائیل آتش را که فرود میآمد و جلال خداوندرا که برخانه میبود دیدند، روی خود را به زمین بر سنگفرش نهادند و سجده نموده، خداوند را حمد گفتند که او نیکو است، زیرا که رحمت او تا البالا باد است.

و پادشاه و تمامی قوم قربانیها در حضور خداوند گذرانیدند.

۴ و سلیمان پادشاه بیست و دو هزار گاو و صد و بیست هزار گوسفند برای قربانی گذرانید و پادشاه و تمامی قوم، خانه خدار ابریک نمودند.

۵ و کاهنان بر سر شعالهای مخصوص خود ایستاده بودند ولایان، آلات نعمه خداوند را) هدست گرفتند (که داد پادشاه آنها را ساخته بود، تا خداوند را به آنها حمد گویند، زیرا که رحمت او تا البالا باد است، و داد به وساطت آنها سبیح میخواند و کاهنان پیش ایشان کر نامینوا ختندو تمام اسرائیل ایستاده بودند.

و سلیمان وسط صحنه را که پیش خانه خداوند بود، تقدیس نمود زیرا که در آنجا قربانی های سوختنی و پیه ذبايج سلامتی را می گذرانید، چونکه مذبح برنجینی که سلیمان ساخته بود، قربانی های سوختنی و هدایای آردی و پیه ذبايج را گنجایش نداشت.

و در آنوقت سلیمان و تمامی اسرائیل باوی هفت روز اعید نگاه داشتند و آن انجمن بسیار بزرگ از مدخل حمات تانهر مصر بود.

۶ و در روز هشتم مخلف مقدس بر پاداشتند، زیرا که برای تبریک مذبح هفت روز و برای عید هفت روز نگاه داشتند.

۷ و در روز بیست و سوم ماه هفتم قوم را به خیمه های ایشان مرخص فرمود و ایشان به سبب احسانی که خداوند به داد و سلیمان و قوم خود اسرائیل کرده بود، شادمان و خوشدل بودند.

پس سلیمان خانه خداوند و خانه پادشاه را تمام کرد و هر آنچه سلیمان قصد نموده بود که

درخانه خداوند درخانه خود بسازد، آن را نیکویه انجام رسانید.

### سخن خدابه سلیمان

و خداوند بر سلیمان در شب ظاهر شده، او را گفت: «عای تورا اجابت غودم و این مکان را برای خود بگزیدم تا خانه قربانیها شود.

**۱۳** اگر آسمان را بیندم تباران نباردو گامر کنم که ملخ، حاصل زمین را بخوردوا گر و بادر میان قوم خود بفرستم،

وقم من که به اسم من نامیده شده اند متواضع شوند، و دعا کرده، طالب حضور من باشند، واژراههای بد خویش بازگشت نمایند، آنگاه من از آسمان اجابت خواهم فرمود، و گاهان ایشان را خواهم آمر زیدور زمین ایشان را شفاه خواهم داد.

**۱۵** وا زاین بعد چشم ان من گشاده، و گوشهای من به دعایی که در این مکان کرده شود شنو اخواه دل بود.

**۱۶** وحال این خانه را اختیار کرده، و تقدیس نموده ام که ااسم من تابه ابد در آن فرار گیرد و چشم و دل من همیشه بر آن باشد.

**۱۷** و اگر تو بیه حضور من سلوک نمایی، چنانکه پدرت داود سلوک غود و بر حسب هر آنچه تورا امر فرمایم عمل نمایی و فرایض و احکام مرانگاه داری،

آنگاه کرسی سلطنت تورا استوار خواهم ساخت چنانکه با پدرت داود عهد بسته، گفتم کسی که بر اسرائیل سلطنت نماید از تو منقطع نخواهد شد.

«یکن اگر شمارگردید و فرایض و احکام مر را که پیش روی شانه ادھام ترک نماید و رفقه، خدایان غیر را عبادت کنید، و آنها را سجده نمایید،

آنگاه ایشان را از زمینی که به ایشان داده ام خواهم کند و این خانه را که برای اسم خود تقدیس نموده ام، از حضور خود خواهم افکند و آن را در میان جمیع قومها ضرب المثل و مسخره خواهم ساخت.

**۲۱** و این خانه که اینقدر رفیع است هر که از آن بگذرد متغیر شده، خواهد گفت: برای چه خداوند به این زمین و به این خانه چنین عمل نموده است؟

وجواب خواهند داد: چونکه یوه خدای پدران خود را که ایشان را از زمین مصر بپرورن آورده ترک کردن دویه خدایان غیر متمسک شده، آنها را سجده و عبادت نمودند از این جهت تمامی این بلا را بر ایشان وارد آورده است.»

### بقیه کارهای سلیمان

و بعد از انقضای بیست سالی که سلیمان خانه خداوند و خانه خود را بنامی کرد، سلیمان شهر های را که حورام به سلیمان داده بود تعمیر نمود، و بنی اسرائیل را در آنها ساکن گردانید.

ولسلیمان به حمات صوبه رفته، آن را تسخیر نمود.

<sup>۴</sup> و تدمور را در بیابان و همه شهر های خزینه را که در حمات بنا کرده بود به اقام رسانید.

<sup>۵</sup> و بیت حورون بالا و بیت حورون پایین را بنامود که شهر های حصار دار بادیوارها دروازه ها و پشت بند ها بود.

<sup>۶</sup> و بعله و همه شهر های خزانه را که سلیمان داشت، و جمیع شهر های ارا بها و شهر های سواران را هر آنچه را که سلیمان می خواست در او را شلیم و لبنان و تمامی زمین مملکت خویش بناماید) نامود.

<sup>۷</sup> و تمامی کسانی که از حتیان و اموریان و فرزیان و حویان و بیوسیان با قیمانده، واز بنی اسرائیل نبودند،

یعنی از سران ایشان که در زمین بعد از ایشان با قیمانده بودند، و بنی اسرائیل ایشان را هلاک نکرده بودند، سلیمان از ایشان تا ام وزنخره گرفت.

<sup>۹</sup> اما از بنی اسرائیل سلیمان احدی را برای کار خود به غلامی نگرفت بلکه ایشان مردان جنگی و سرداران ابطال و سرداران اربابه ها و سواران او بودند.

<sup>۱۰</sup> و سروران مقدم سلیمان پادشاه که بر قوم حکمرانی می کردد و دویست و پنجاه نفر بودند.

ولسلیمان دختر فرعون را از شهر داوود به خانه ای که برایش بنا کرده بود آورد، زیرا گفت: «ن من در خانه داود پادشاه اسرائیل ساکن نخواهد شد، چونکه همه جایهایی که تابوت خداوند داخل آنها شده است مقدس می باشد.»

آنگاه سلیمان قربانی های سوختنی بر مذبح خداوند که آن را پیش رو اوق بنا کرده بود را

خداوند گذرانید.

<sup>۱۳</sup> یعنی قربانی‌های سوختنی قسمت هر روز در روزش بر حسب فرمان موسی در روزهای سبت، و غرهاوسه مرتبه در هرسال در مواسم یعنی در عید فطیر و عید هفته‌ها و عید خیمه‌ها.

<sup>۱۴</sup> و فرقه‌های کاهنان را بر حسب امر پدر خود داده و بر سر خدمت ایشان معین کرد ولاویان را بر سر شغل‌های ایشان تا تاسیبی بخوانند و به حضور کاهنان لوازم خدمت هر روز را در روزش بجا آورند و در بانان را بر حسب فرقه‌های ایشان بر هر دروازه (را رداد) زیرا که داد مرد خدا اچنین امر فرموده بود.

<sup>۱۵</sup> و ایشان از حکمی که پادشاه در باره هرامی و در باره خزانه‌های کاهنان ولاویان داده بود تجاوز ننمودند.

پس تمامی کار سلیمان از روزی که بنیاد خانه خداوند به شدت از روزی که تمام گشت، نیکوار استه شد، و خانه خداوند به اتمام رسید.

آنگاه سلیمان به عصیون جابر و به ایلوت که بر کار در یاری از روز می‌ادوم است، رفت.

<sup>۱۶</sup> و حورام کشته‌ایان و نوکرانی را که در دریا مهارت داشتند به دست خادمان خود برای وی فرستاد و ایشان با بندگان سلیمان به او فیرفتند، و چهار صد و پنجاه وزنه طلا از آنجا گرفته، برای سلیمان پادشاه آوردند.

### دیدار ملکه سبا

و چون ملکه سبا آوازه سلیمان را شنید با موکب بسیار عظیم و شترانی که به عطیریات و طلا و سیار و سنگ‌های گرانبهای بارشده بود به او رسیم آمد، تسلیمان را به مسائل امتحان کند. و چون نزد سلیمان رسید با وی از هر چه در دلش بود گفتگو کرد.

<sup>۲</sup> و سلیمان تمامی مسائلش را برای وی بیان نمود و چیزی از سلیمان مخفی نماند که برایش بیان نکرد.

<sup>۳</sup> و چون ملکه سبا حکمت سلیمان و خانه‌ای را که بنا کرده بود، و طعام سفره او و مجلس بندگانش و نظم و لباس خادمانش را وسایقیانش و لباس ایشان وزینه‌ای را که به آن به خانه خداوند بر می‌آمد دید، روح دیگر در او نماند. پس به پادشاه گفت: «وازه‌ای را که در ولایت خود در باره کارها و حکمت تو شنیدم

راست بود.

<sup>۶</sup> امانت نیامدم و به چشمان خود ندیدم اخبار آنها را باور نکدم، و همان نصف عظمت حکمت توبه من اعلام نشده بود، و از خبری که شنیده بودم افزودهای.

<sup>۷</sup> خوشابه حال مردان تو و خوشابه حال این خادمان است که به حضور تو همیشه می‌ایستند و حکمت تورا می‌شنوند.

<sup>۸</sup> متبار کباد یوه خدای تو کبر تور غبت داشته، تور ابر کرسی خود نشانید تبارای بهو خدای پادشاه شوی. چونکه خدای تو اسرائیل را درست میدارد تا ایشان را تابه ابد استوار نماید، از این جهت تور ابر پادشاه یا ایشان نصب نموده است تاداوری وعدالت را بجا آوری.»

و به پادشاه صد و بیست وزنه طلا و عطیریات از حد زیاده، و سنگهای گرانبهاد و مثلاً این عطیریات که ملکه سبابه سلیمان پادشاه داد هر گز دیده نشد. و نیز نبند گان حoram و بند گان سلیمان که طلا ازا و فیرمیا و ردن چوب صندل و سنگهای گرانبهاد آوردند.

<sup>۱۱</sup> پادشاه از این چوب صندل زینهای به جهت خانه خداوند و خانه پادشاه و عودها و بر بظهاری مغنایان ساخت، ومثل آنها قبل از آن در زمین بوداد نموده بود. و سلیمان پادشاه به ملکه سبابه ای از روی اورا که خواسته بود داد، سوای آنچه که او برای پادشاه آورد بود، پس با بند گاش به ولایت خود توجه نموده، برفت.

### دولت سلیمان

و وزن طلا لای که در یک سال به سلیمان رسید شش صد و شصت و شش وزنه طلا بود. <sup>۱۴</sup> سوای آنچه تاجران و بازرگان آوردند و جمیع پادشاهان عرب و حاکمان کشورها طلا و نقره برای سلیمان می‌آوردند.

<sup>۱۵</sup> و سلیمان پادشاه دویست سپر طلای چکشی ساخت که برای هر سپر شش صد مثقال طلا بکار برده شد.

<sup>۱۶</sup> و سیصد سپر کوچک طلای چکشی ساخت که برای هر سپر سیصد مثقال طلا بکار برده شد، و پادشاه آنها را در خانه جنگل لبان گذاشت.

<sup>۱۷</sup> و پادشاه تخت بزرگی از عاج ساخت و آن را به زر خالص پوشانید.

- <sup>۱۸</sup> و تخت راشش پله و پایندازی زرین بود که به تخت پیوسته بود و به این طرف و آن طرف نزد جای کرسیش دسته بود، و دوشیر به پهلوی دسته ایستاده بودند.
- <sup>۱۹</sup> و دوازده شیر از این طرف و آن طرف، بر آن شش پله ایستاده بودند که در هیچ ملکت مثل این ساخته نشده بود.
- <sup>۲۰</sup> و تمامی ظروف تو شیدنی سلیمان پادشاه از طلا و قلمی ظروف خانه جنگل لبنان از زر خالص بود، و نقره در رایام سلیمان هیچ به حساب نمی آمد زیرا که پادشاه را کشته بود که بابدگان حورام به ترشیش میرفت، و کشتهای ترشیشی هرسه سال یک مرتبه می آمد، و طلا و نقره و عاج و میمونها و طاووسها می آورد.
- <sup>۲۱</sup> پس سلیمان پادشاه در دولت و حکمت از جمیع پادشاهان کشورهای بزرگتر شد.
- <sup>۲۲</sup> و تمامی پادشاهان کشورها حضور سلیمان را می طلبیدند تا حکمت را که خدادار دلش نهاده بود بشونند.
- <sup>۲۳</sup> و هر یکی از ایشان هدیه خود را از آلات نقره و آلات طلا و رخت و اسلحه و عطایات و اسباه و قاطرهای یعنی قسمت هرسال را در سالش می آوردند.
- <sup>۲۴</sup> و سلیمان چهار هزار آخوریه جهت اسبان و ارابه‌ها و دوازده هزار سوار داشت.
- <sup>۲۵</sup> و آنها در شهرهای ارا بها و نزد پادشاه در او رشیم گذاشت.
- <sup>۲۶</sup> و بر جمیع پادشاهان از نهر را رات (تازمین فلسطینیان و سرحد مصر حکمرانی می کرد).
- <sup>۲۷</sup> و پادشاه نقره را در او رشیم مثل سنگها و چوب سرو آزاد را می گذاشت.
- <sup>۲۸</sup> و اسبهای سلیمان از مصر و از جمیع ممالک می آوردند.
- وفات سلیمان**
- و اما بقیه وقایع سلیمان از اول تا آخر آیا آنها در تاریخ ناتان نبی و در نبوت اخیای شیلوانی و در روایی یعدوی رایی درباره بیان نبایط مکتوب نیست؟
- پس سلیمان چهل سال در او رشیم بر تمامی اسرائیل سلطنت کرد.
- <sup>۳۱</sup> و سلیمان با پدران خود خواهد وارد شهر پدرش داد و دفن کردند و پسرش رجیع در جای او پادشاه شد.

## جاداشدن اسرائیل از جماعت

ورجع امام به شکیم رفت زیرا که تمامی اسرائیل به شکیم آمدند تا اورا پادشاه سازند.  
 ۲ و چون بیعام بن نباط این راشنید، او هنوز در مصر بود که از حضور سلیمان پادشاه به آنجا فرار کرده بود (بر عالم از مصر مراجعت نمود).  
 ۳ واشان فرستاده، اورا خواندند، آنگاه بیعام و تمامی اسرائیل آمدند و به رجع امام عرض کرده، گفتند:

» در تیوغ مارا ساخت ساخت اما تو الان بندگی سخت پدر خود را ویوغ سنگین اورا که بر مانهاد سبک ساز و تورا خدمت خواهیم نمود.«  
 او به ایشان گفت: « عدا رسه روز باز نزد من بیاید. » واشان رفتند.  
 و رجع امام پادشاه با مشایخی که در حین حیات پدرش سلیمان به حضوری می‌ایستادند مشورت کرده، گفت: « ما چه صلاح می‌بینید که به این قوم جواب دهم؟ »

ایشان به او عرض کرده، گفتند: « گریا این قوم مهر بانی نمایی و ایشان را راضی کنی و با ایشان سخنان دلا و وزگویی، همانا همیشه اوقات بنده تو خواهند بود. »  
 اما او مشورت مشایخ را که به او دادند ترک کرد و با جوانانی که با او تربیت یافته بودند و به حضورش می‌ایستادند مشورت کرد.

<sup>۴</sup> و به ایشان گفت: « ما چه صلاح می‌بینید که به این قوم جواب دهیم که به من عرض کرده، گفته اند: یوغ را که پدرت بر مانهاده است سبک ساز. »  
 و جوانانی که با او تربیت یافته بودند اورا اخطاب کرده، گفتند: « این قوم که به تو عرض کرده، گفته اند پدرت یوغ مارا سنگین ساخته است و تو آن را برای ماسبک ساز چنین بگو: انگشت کوچک من از کمر پدرم کلت تراست. »

<sup>۱۱</sup> و حال پدرم یوغ سنگینی بر شما نهاده است امام من یوغ شمارا زیاده خواهیم گردانید، پدرم شمارا باتازی نهایا تنبیه مینمود امام من شمارا باعقر بها. «  
 و در روز سوم، بیعام و تمامی قوم به نزد رجع امام باز آمدند، به نحوی که پادشاه گفته و فرموده

بود که در روز سوم نزد من باز آید.

<sup>۱۳</sup> پادشاه قوم را به سختی جواب داد، و رجيعاً پادشاه مشورت مشایخ را ترک کرد.

<sup>۱۴</sup> موافق مشورت جوانان ایشان را خطاب کرده، گفت: «در میون شمار استنگین ساخت، امامن آن راز یاده خواهم گردانید، پدرم شمار اباتاز یانه هاتنبیه مینمودا مامن باعتریها».

پس پادشاه قوم را الجابت نکرد زیرا که این امر از جانب خدا شده بود تا خداوند کلامی را که به واسطه اخیای شیلوانی بهیر بعام بن نبات گفته بود ثابت گرداند.

و چون تمامی اسرائیل دیدند که پادشاه ایشان را الجابت نکرد آنگاه قوم، پادشاه را جواب داده، گفتند: «اراد ردا و دچه حصه است؟ در پرسی نصیبی نداریم. ای اسرائیل! به خیمه‌های خود بروید. حالای داود به خانه خود متوجه باش! پس تمامی اسرائیل به خیمه‌های خویش رفتند.

<sup>۱۷</sup> اما بنی اسرائیل که در شهرهای یهودا ساکن بودند رجيعاً بر ایشان سلطنت مینمود.

<sup>۱۸</sup> پس رجيعاً پادشاه هدرام را که رئیس با جگیران بود فرستاد، و بنی اسرائیل اورا سنگسار کردند که مر دور رجيعاً پادشاه تعجیل نموده، بر اینه خود سوار شد و به اورشلیم فرار کرد.

<sup>۱۹</sup> پس اسرائیل تابه امر وزیر خاندان داود عاصی شده‌اند.

و چون رجيعاً وارد اورشلیم شد، صدو هشتاد هزار نفر برگزیده جنگ آزموده را از خاندان

یهودا بنیامین جمع کرد تا با اسرائیل مقاتله نموده، سلطنت را به رجيعاً برگزید.

<sup>۲</sup> اما کلام خداوند بر شمعیا مر دخان از ل شده، گفت:

«هر رجيعاً بن سلیمان پادشاه یهودا و به تمامی اسرائیلیان که در یهودا بنیامین میباشند خطاب کرده، بگو:

خداوند چنین میگوید: بر میا پید و با برادران خود جنگ منمایید. هر کس به خانه خود برگزدزیرا که این امر از جانب من شده است،» و ایشان کلام خداوند راشنیدند و از رفقن به ضدیل برگشتند.

### رجع‌عام، پادشاه یهودا

ورجع‌عام در اورشلیم ساکن شدو شهرهای حصاردار در یهودا ساخت.

<sup>۱۶</sup> پس بیت لحم و عیتام و تقوع

و بیت صور و سوکو و عدلام،

وجت و مریشه وزیف،

و ادورایم ولا کیش و عزیقه،

و صر عه واپلون و حبرون را بنا کرد که شهرهای حصاردار در یهودا و بنیامین می‌باشند.

<sup>۱۷</sup> و حصارهار احکم ساخت و در آنها سرداران و انبارهای ماکولات و روغن و شراب

گذاشت.

<sup>۱۸</sup> و در هر شهری سپرها و نیزهایها گذاشت، آثار ابی‌سیار محکم گردانید، پس یهودا و بنیامین با او ماندند.

و کاهنان ولا ویانی که در تمای اسرائیل بودند از همه حدود خود نزد او جمع شدند.

<sup>۱۹</sup> زیرا که لا ویان اراضی شهرهای املأک خود را ترک کرده، به یهودا و اورشلیم آمدند

چونکه بی‌عام و پسرانش ایشان را از کهانت یهودا خراج کرده بودند.

<sup>۲۰</sup> وا برای خود به جهت مکان‌های بلند دیوهای و گوساله‌هایی که ساخته بود کاهنان معین کرد.

<sup>۲۱</sup> و بعد از ایشان آنانی که دلای خود را به طلب یهود خدای اسرائیل مشغول ساخته بودند از تمای اسباط اسرائیل به اورشلیم آمدند تا برای یهود خدای پدران خود قربانی

بگزارند.

<sup>۲۲</sup> پس سلطنت یهودا را مستحکم ساختند و رجع‌عام بن سلیمان را سه سال تقویت کردند، زیرا که سه سال به طریق داؤد و سلیمان سلوک نمودند.

ورجع‌عام محله دختری بیوت بن داؤد و ایحاییل دخترالیاب بن یسی را به زنی گرفت.

<sup>۲۳</sup> وا برای وی پسران یعنی یعوش و شمیری او زهم را زاپید.

<sup>۲۴</sup> و بعد ازاوم مکد دختر اشالوم را گرفت وا برای وی ایا و عنای وزیر اشلومیت را زاپید.

- <sup>۲۱</sup> ور جعام، معکه دختر اشالوم را ز جمیع زنان و متعه های خود زیاده دوست میداشت، زیرا که هجدۀ زن و شخص متوجه گرفته بود و بیست و هشت پرسرو شخص دختر تولید نمود.
- <sup>۲۲</sup> ور جعام اپیا پسر معکه را در میان برادرانش سرور و رئیس ساخت، زیرا که می خواست اورابه پادشاهی نصب نماید.
- <sup>۲۳</sup> و عاقلانه رفتار نموده، همه پسران خود را در تمامی بلا دیهودا و نیامین در جمیع شهرهای حصار دار متفرق ساخت، و رای ایشان آذوقه بسیار قرارداد و زنان بسیار خواست.

### حمله شیشق به اورشلیم

- و چون سلطنت رجعام استوار گردید و خودش تقویت یافت، او باتمامی اسرائیل شریعت خداوند را ترک نمودند.
- <sup>۲</sup> و در سال پنجم سلطنت رجعام، شیشق پادشاه مصر به اورشلیم برآمد زیرا که ایشان بر خداوند عاصی شده بودند.
- <sup>۳</sup> با هزار و دویست اربابه و شخص هزار سوار و خلقی که از مصر یان و لوپیان و سکان و حبشیان همراه ش آمدند بیشمار بودند.
- <sup>۴</sup> پس شهرهای حصار دار یهودا را گرفت و به اورشلیم آمد.
- <sup>۵</sup> و شمعیای نبی نزد رجعام و سروران یهودا که از ترس شیشق در اورشلیم جمع بودند آمده، به ایشان گفت: «داوند چنین میگوید: شاعر اترک کردید پس من نیز شمار امده است شیشق ترک خواهم نمود.» آنگاه سروران اسرائیل و پادشاه تو اضع نموده، گفتند: «داوند عادل است.» و چون خداوند گفت که ایشان متواضع شده اند کلام خداوند بیشمعیان از ل شده، گفت: «ونکه ایشان تو اضع نموده اند ایشان راهلاک خواهم کرد بلکه ایشان را ندک زمانی خلاصی خواهم داد و غضب من به دست شیشق بر اورشلیم ریخته خواهد شد.
- <sup>۸</sup> لیکن ایشان بنده او خواهند شد تابندگی من و بنده گی مالک جهان را بدانند.» پس شیشق پادشاه مصر به اورشلیم برآمده، خزانه های خانه خداوند و خزانه های خانه پادشاه را گرفت و همه چیز را برداشت و سپر های طلا را که سلیمان ساخته بود برد.

- ۱۰ ورجع امپادشاه به عوض آنها سپر های برنجین ساخت و آنها بهدست سرداران شاطرانی که در خانه پادشاه رانگاه بانی میکردند سپرد.
- ۱۱ و هر وقتی که پادشاه به خانه خداوند داخل میشد شاطران آمد، آنها بر می داشتند و آنها را به حیره شاطران بازمی آوردند.
- ۱۲ و چون او متواتر از خشم خداوند ازا و برگشت تا او را بالکل هلاک نسازد، و در یهودانیز اعمال نیکو پیداشد.
- ورجع امپادشاه، خویشتن را در اورشلیم قوی ساخته، سلطنت فودور رجع ام چون پادشاه شد چهل و یک ساله بود، و در شهر اورشلیم که خداوند آن را از تمام اسراط اسرائیل برگزیدتا اسم خود را در آن بگذارد، هفده سال پادشاهی کرد و اسما مادرش نعمه عمونیه بود.
- ۱۴ واوشرارت ورزید زیرا که خداوند را به تصمیم قلب طلب نمود، و اما واقعی اول و آخر رجع ام آیا نهاد تواریخ شعیای نبی و تواریخ انساب عدوی رایی مکتوب نیست؟ و در میان رجع ام ویربعام پیوسته جنگ میبود.
- ۱۵ پس رجع ام با پدران خود خواهد و در شهر داد و دفن شد و پسرش ایا به جایش سلطنت کرد.

### ایا، پادشاه یهودا

- در سال هجدهم سلطنت پیربعام، ایا بریهودا پادشاه شد.
- ۲ سه سال در اورشلیم پادشاهی کرد و اسما مادرش میکایاد ختر او ریئیل از جمعه بود. واپس ایا فوجی از شجاعان جنگ آزموده یعنی چهار صد هزار مرد برگزیده تدارک جنگ دید، ویربعام با هشتصد هزار مرد برگزیده که شجاعان قوی بودند باوی جنگ را صاف آرای نمود.
- ۴ واپس ایا کوه صماریم که در کوهستان افرایم است برپاشده، گفت: «ییربعام و تمامی اسرائیل من اگوش گیرید!
- آیا شمامی دانید که یهوده خدای اسرائیل سلطنت اسرائیل را به داوود پسر اش باعهد نمکین تابه ابدداده است؟

- ویرعام بن نباطینده سلیمان بن داود برخاست و پر مولای خود عصیان ورزیده.  
 ۷ و مردان بیهوده که پسران بیعال بودند تزدروی جمع شده، خویشتن را به ضدر جماعت  
 بن سلیمان تقویت دادند، هنگامی که رجوع ام جوان و رقیق القلب بود و با ایشان مقاومت  
 نمی‌توانست نمود.  
 ۸ و شما الان گان میرید که با سلطنت خداوند که در دست پسران داود است مقابله  
 توانید نمود؟ و شما گروه عظیمی میباشید و گوساله‌های طلا که برای شما به جای  
 خدا ایان ساخته است باشما هی باشد.  
 ۹ آیا شما کهنه خداوند از بینی هارون ولا و ایان رانیز اخراج نمودید و مثل قوم‌های کشورها  
 برای خود کاهنان نساختید؟ و هر که پاید و خویشتن را با گوساله‌ای و هفت قوچ تقدیس  
 نماید، برای آنها بی که خدا ایان نیستند کاهن می‌شود.  
 ۱۰ و امام امیوه خدای ماست و اوراترک تکرده‌ایم و کاهنان از پسران هارون خداوند  
 را خدمت می‌کنند ولایان در کار خود مشغولند.  
 ۱۱ و هر صبح و هر شام قربانی‌های سوختنی و بخور معطر برای خداوند می‌سوزانند و  
 نان تقدیمه بر میز طاهر مینهند و شمعدان طلا و چراغ‌هایش را هرشب روشن می‌کنند زیرا  
 که ما و صایای یهوده خدای خود رانگاه میداریم اما شما اوراترک کرد هاید.  
 ۱۲ و اینک با ما خداریس است و کاهنان او بنا کرناهای بلند آواز هستند تا به ضد شما  
 بنوازند. پس ای بنی‌اسرائیل با یهوده خدای پدران خود جنگ مکنید زیرا کامیاب  
 نخواهید شد...»  
 ۱۳ امیر عاص کمین گذاشت که از عقب ایشان بیان بیند و خود پیش روی یهودا بودند و کمین  
 در عقب ایشان بود.  
 ۱۴ و چون یهودانگریستند، اینک جنگ هم از پیش وهم از عقب ایشان بود، پس تزد  
 خداوند استغاثه نمودند کاهنان کرناهاران نواختند.  
 ۱۵ و مردان یهودا بانگ بلند برآوردن، واقع شد که چون مردان یهودا بانگ برآوردن،  
 خدای برای عاص و تمامی اسرائیل را به حضور ایا و یهودا شکست داد.  
 ۱۶ و بنی‌اسرائیل از حضور یهودا فرار کردند و خدا آنها را به دست ایشان تسلیم نمود.

- <sup>۱۷</sup> واپیا و قوم او آنها را به صدمه عظیمی شکست دادند، چنان‌که پانصد هزار مرد بزرگ‌یده از اسرائیل مقتول افتادند.
- <sup>۱۸</sup> پس بنی‌اسرائیل در آن وقت ذلیل شدند و بنی‌یهودا چونکه برای خدا پدران خود توکل نمودند، قوی گردیدند.
- <sup>۱۹</sup> واپیا بر عام راتعاقب نموده، شهرهای بیت‌ئیل را بادهاتش و بشانه را بادهاتش و افون را بادهاتش ازاو گرفت.
- <sup>۲۰</sup> ویربعام در ایام ابی‌آیدیگ قوت بهم نرسانید و خداوند او را زد که مرد.
- <sup>۲۱</sup> واپیا قوی می‌شد و چهارده زن برای خود گرفت و بیست و دو پسر و شانزده دختر به وجود آورد.
- <sup>۲۲</sup> پس بقیه و قایع ایا از رفتار و اعمال او در مدرس عدوی نبی مکتب است.

### آسما، پادشاه یهودا

- واپیا بادران خود خواهد داد و را در شهر داد و دفن کردند و پسرش آساد را جایش پادشاه شد و در ایام اوزمین ده سال آرامی یافت.
- <sup>۲</sup> و آسآنچه را که در نظر یهوده خدا ایش نیکو و راست بود به جامی آورد.
- <sup>۳</sup> و مذبح‌های غریب و مکانهای بلند را برداشت و تهارابشکست و اشوریم را قطع نمود.
- <sup>۴</sup> و یهودا امر فرمود که یهوده خدا پدران خود را بطلبند و شربعت و امام اورانگاه دارند.
- <sup>۵</sup> و مکانهای بلند و تماثیل شمس را از جمیع شهرهای یهودا دور کرد، پس مملکت به سبب او آرامی یافت.
- <sup>۶</sup> و شهرهای حصار دارد یهودا بنا نمود زیرا که زمین آرام بود و در آن سالم‌ها کسی با او جنگ نکرد چونکه خداوند اور اراحت بخشید.
- <sup>۷</sup> و به یهودا گفت: «ین شهرهار این‌گامایم و دیوارهای اور جهاب در روازه‌ها و پشت بندها به اطراف آنها بسازیم.
- <sup>۸</sup> زیرا چونکه یهوده خدا خود را طلبیدهایم زمین پیش روی مال است. اور اطلب نمودیم و اومار از هر طرف راحت بخشیده است.» پس بناموند و کامیاب شدند.

- و آسالشکری از یهود اینعی می‌صد هزار سپردار و نیز هدار داشت و از بنیامین دویست و هشتاد هزار سپردار و تیرانداز که جمیع اینها مردان قوی جنگی بودند.
- ۱۰ پسی زارح حبشه با هزار هزار سپاه و می‌صد اربابه به ضد ایشان بیرون آمد، به مریشه رسید.
- ۱۱ و آسایه مقابله ایشان بیرون رفت پس ایشان در وادی صفاته نزد مریشه جنگ را صفت آرایی نمودند.
- ۱۲ و آسایه یوه خدای خود را خوانده، گفت: «ی خداوند نصرت دادن به زور آوران یا به پیچار گان نزد تویکسان است، پسای یوه خدای ما، ماراعانت فرمایرا که بر تو توکل میداریم و به اسم تویه مقابله این گروه عظیم آمد هایم، ای یوه تو خدای ماهستی پس مگذار که انسان بر تو غالب آید.»
- آنگاه خداوند حبشه ای را به حضور آسا و یهود اشکست داد و حبشه ای فرار کردند.
- ۱۴ و آسایه خلقی که همراه او بودند آنها را تجاوز تعاقب نمودند و ایشان آنقدر افتادند که از ایشان کسی زنده نماند، زیرا که به حضور خداوند و به حضور لشکر او شکست یافتند و ایشان غنیمت از حد زیاد برداشتند.
- ۱۵ و تمام شهرهارا که به اطراف جوار بود تسلخیر نمودند زیرا ترس خداوند بر ایشان مستولی شده بود و شهرهارا تاراج نمودند، زیرا که غنیمت بسیار در آنها بود.
- ۱۶ و خیمه های موائی رانیز زندن و گوسفندان فراوان و شتران را برداشت، به اورشلیم مراجعت کردند.

### اصلاحات آسا

روح خدابه عز ریا بن عود دید نازل شد.

- ۲ واپرای ملاقات آسا بیرون آمد، وی را گفت: «ی آسا و تما می یهود او بنیامین از من بشنوید! خداوند با شما خواهد بود هر گاه شما با او بشید و اگر او را طلبید اور اخواهید یافت، اما اگر اراتک کنید او شمار اترک خواهد نمود.
- ۳ و اسرائیل مدت مديدة بخدمت حق و بیکاهن معلم و بیشریعت بودند. اما چون در تنگیهای خود به سوی یوه خدای اسرائیل بارگشت نموده، اورا طلبیدند اور یا افتند.

- <sup>۵</sup> و در آن زمان به جهت هر که خروج و دخول میکرد هیچ امنیت نبود بلکه اضطراب سخت بر جمیع سکنه کشورها میبود.
- <sup>۶</sup> و قومی از قومی و شهری از شهری هلاک میشدند، چونکه خدا آنها را به هر قسم بلا مضطرب میساخت.
- <sup>۷</sup> اما شماقوی باشید و دستهای شماست نشود زیرا که اجرت اعمال خود را خواهید یافت.»
- پس چون آسانین سخنان و نبوت (سر) (و دیدنی راشنید، خویشن را تقویت نموده، رجاسات را از تمامی زمین یهودا و بنیامین و از شهرهایی که در کوهستان افزایم گرفته بود دور کرد، و منبع خداوند را که پیش روی رواق خداوند بود تعییر نمود.
- <sup>۹</sup> و تمامی یهودا و بنیامین و غیر ییان را که از افزایم و منسی و شمعون در میان ایشان ساکن بودند جمع کرد زیرا گروه عظیمی از اسرائیل چون دیدند که یهود خدای ایشان با او میبود به او پیوستند.
- <sup>۱۰</sup> پس در ماه سوم از سال پانزدهم سلطنت آسادر اور شلیم جمع شدند.
- <sup>۱۱</sup> و در آن روز هفت صد گاو و هفت هزار گوسفند از غنیمتی که آورده بودند برای خداوند ذبح نمودند.
- <sup>۱۲</sup> و به تمامی دل و تمامی جان خود عهد بستند که یهود خدای پدران خود را طلب نمایند.
- <sup>۱۳</sup> و هر کسی که یهود خدای اسرائیل را طلب نماید، خواه کوچک و خواه بزرگ، خواه مرد و خواه زن، کشته شود.
- <sup>۱۴</sup> و به صدای بلند و آواز شادمانی و کرناها و یو قهاری خداوند قسم خوردند.
- <sup>۱۵</sup> و تمامی یهودا بحسب این قسم شادمان شدن زیرا که به تمامی دل خود قسم خوردند بودند، و چونکه اورابه رضا مندی تمام طلبیدند و رایا گفتند و خداوند ایشان را از هر طرف امنیت داد.
- و نیز آسپاد شاه مادر خود معکه را از ملکه بودن معزول کرد زیرا که او تمثیلی به جهت اشیره ساخته بود و آسامثال اوراق طبع نمود و آن را خرد کرده، در وادی قدر و سوزانید.
- <sup>۱۷</sup> امام کانهای بلند از میان اسرائیل برداشته نشد. لیکن دل آسادر تمامی ایامش کامل میبود.

<sup>۱۸</sup> و چیزهایی را که پدرش وقف کرده، و آنچه را که خودش وقف نموده بود از نقره و طلا و ظروف به خانه خداوند را اورد  
و تاسال سی و پنجم سلطنت آساجنگ نبود.

### سلاطین آخر آسا

اما در سال سی و ششم سلطنت آسا، بعشاپاد شاه اسرائیل بر بود ابرآمد، و رامه را بنا کرد  
تازگذار د کسی نزد آسا پادشاه یهود از دارف و آمد غاید.

<sup>۲</sup> آنگاه آسانقره و طلا را از خزانه های خداوند و خانه پادشاه گرفته، آنرا نزد بنهد  
پادشاه ارام که در دمشق ساکن بود فرستاده، گفت:  
«رمیان من و تو و در میان پدر من و پدر تو عهد بوده است. اینک نقره و طلا نزد تو  
فرستادم پس عهدی را که با بعشاپاد شاه اسرائیل داری بشکن تا او از نزد من برود»  
و بنهد آسا پادشاه را اجابت غوده، سرداران افراج خود را ب شهرهای اسرائیل فرستاد  
و ایشان عیون و دان و آبل مایم و جمیع شهرهای خزانه نفتالی را سخیر نمودند.

<sup>۵</sup> و چون بعشاپاد را شنید بنا غودن رامه را ترک کرده، از کاری که میکرد باز ایستاد.  
<sup>۶</sup> و آسا پادشاه، تمایی یهود را جمع نموده، ایشان سنگهای رامه و چوبهای آن را که بعشا  
بنامی کرده داشتند و اجمع و مصطفه را با آنها بنا غود.

و در آن زمان حنانی رایی نزد آسا پادشاه یهود آمد، وی را گفت: «ونکه تو پر پادشاه  
ارام تو کل نمودی و بر بود خدای خود تو کل نمودی، ازین جهت لشکر پادشاه ارام از  
دست تو رهایی یافت.

<sup>۸</sup> آیا بحیشان ولو بیان لشکر سیار بزرگ نبودند؟ و اربابها و سواران از حذر یاده نداشتند؟  
اما چون که بر خداوند تو کل نمودی آنها بهدست تو تسلیم نمود.

<sup>۹</sup> زیرا که چشمان خداوند تمام جهان تردید میکند تا قوت خویش را بر آنانی که دل  
ایشان با او کامل است نمایان سازد. تو در این کار احققانه رفتار نمودی، هذا ازین  
بعد در جنگها گرفتار خواهی شد». اما آسایران رایی غضب نموده، اورادر زندان انداخت زیرا که از این امر خشم او بروی  
افروخته شد و در همان وقت آسایر بعضی از قوم ظلم نمود.

واینک وقایع اول و آخر آسادر تورایخ پادشاهان یهودا و سرائیل مکتوب است.  
 ۱۲ و در سال سی و نهم سلطنت آسام رضی در پایهای او عارض شد و مرض او سیار  
 سخت گردید و نیز در بیماری خود از خداوند مددخواست بلکه از طبیبان.  
 ۱۳ پس آسای پدران خود خواید و در سال چهل و یکم از سلطنت خود وفات یافت.  
 ۱۴ واورادر مقبرهای که برای خود در شهرداود کنده بود دفن کردند و اورادر دنمهای  
 که از عطربیات و انواع حنو طکه به صنعت عطاران ساخته شده بود گذاشتند و برای وی  
 آشی بینهایت عظیم برآف و ختند.

### یهوشافاط، پادشاه یهودا

و پسرش یهوشافاط در جای اپیاد شاه شد و خود را به ضد سرائیل تقویت داد.  
 ۲ و سپاهیان در تمامی شهرهای حصاردار یهودا گذشت و قراولان در زمین یهودا و  
 در شهرهای افرایم که پدرش آسا گرفته بود قرارداد.  
 ۳ و خداوند بایهوشافاط میبود زیرا که در طریقهای اول پدر خود داد سلوک میکرد  
 و از بعلیم طلب غنی نمود.  
 ۴ بلکه خدای پدر خویش را طلبیده، در اوامر وی سلوک مینمود و نه موافق اعمال  
 سرائیل.  
 ۵ پس خداوند سلطنت را در دستش استوار ساخت و تمامی یهودا هدایا برای یهوشافاط  
 آوردند و دولت و حشمت عظیمی پیدا کرد.  
 ۶ و دلش به طریقهای خداوند رفیع شد، و نیز مکانهای بلند واشیر ههار الی یهودا دور  
 گرد.

و در سال سوم از سلطنت خود، سروران خویش را یعنی بخایل و عوبدیا و زکریا و نتنیئل  
 و میکلیا را فرستاد تا در شهرهای یهودا تعلیم دهند.  
 ۷ و بایشان بعضی از لاویان یعنی شمعیا و نتنیاوز بدیا و عسائیل و شمیراموت و یهوناتان  
 و ادنیا و طوبیا و توب ادنیارا که لا و یان بودند، فرستاد و بایشان الی شمع و یهورام کهنه  
 را.  
 ۸ پس ایشان در یهودا تعلیم دادند و سفترورات خداوند را با خود داشتند، و در همه شهرهای

یهودا گردش کرده، قوم را تعلیم میدادند.

و ترس خداوند بر همه مالک کشورها که در اطراف یهودا بودند مستولی گردید تا با یهوشافاط جنگ نکردن.

۱۱ بعضی از فلسطینیان، هدایا و نقره جزیه را برای یهوشافاط آورده و عرض بهانیزاز مواشی هفت هزار و هفتصد قوچ و هفت هزار و هفتصد بزرگی او آوردند.

۱۲ پس یهوشافاط ترقی نموده، بسیار بزرگ شد و قلعه ها و شهر های خزانه در یهودا بنا نموده.

۱۳ و در شهر های یهودا کارهای بسیار گرد و مردان جنگ آزموده و شجاعان قوی در اورشلیم داشت.

۱۴ و شماره ایشان بر حسب خاندان آبای ایشان این است: یعنی از یهودا سرداران هزار که رئیس ایشان ادنه بود و با او سیصد هزار شجاع قوی بودند.

۱۵ و بعد از اول یوحنان رئیس بود و با او دویست و هشتاد هزار نفر بودند.

۱۶ و بعد ازاو، عصیا بن زکری بود که خویشن را برای خداوند نذر گردید بود و با او دویست هزار شجاع قوی بودند.

۱۷ وازن بیامین، الیادع که شجاع قوی بود و با او دویست هزار نفر مسلح به کان و سپر بودند.

۱۸ و بعد ازاو یهوزاباد بود و با او صد و هشتاد هزار مردمیای جنگ بودند.

۱۹ ایمان خدام پادشاه بودند، سوای آنانی که پادشاه در تمامی یهودا در شهر های حصاردار قرار داده بود.

### نبوت بضد اخاب

و یهوشافاط دولت و حشمت عظیمی داشت، و با اخاب مصاہرت نمود.

۲ و بعد از چند سال نزد اخاب به سامره رفت و اخاب برای او و قومی که همراهش بودند گوسفندان و گاوان بسیار ذبح غود و اوراق تحریض نمود که همراه خودش به راموت جلعاد برآید.

۳ پس اخاب پادشاه اسرائیل به یهوشافاط پادشاه یهودا گفت: «یا همراه من به راموت جلعاد خواهی آمد؟» «او جواب داد که» ن چون تو و قوم من چون قوم تو هستیم و همراه توبه جنگ خواهیم رفت.»

ویهوشافاط به پادشاه اسرائیل گفت: «من آنکه امر وزار کلام خداوند مسالت نمایی»، و پادشاه اسرائیل چهار صد نفر از انبیا جمع کرده، به ایشان گفت: «با به راموت جلعاد برای جنگ برویم یا من از آن بازی است؟» ایشان جواب دادند: «رأی و خدا آن را به دست پادشاه تسلیم خواهد نمود.»

اما یهوشافاط گفت: «یاد را بخواهی از اینهانیای از جانب یوه نیست تا ازاوسوال نمایم؟» و پادشاه اسرائیل به یهوشافاط گفت: «ک مر دیدگر هست که به واسطه او از خداوند مسالت توان کرد لیکن من ازاونفرت دارم زیرا که درباره من به نیکویی هرگز نبوت نمی کند بلکه همیشه اوقات به بدی، واومیکایا ابن یملامی باشد.» و یهوشافاط گفت: «ادشاه چنین نگویید.»

پس پادشاه اسرائیل یک از خواجہ سرایان خود را خوانده، گفت: «یکایا ابن یملارا به زودی حاضر کن.» و پادشاه اسرائیل و یهوشافاط پادشاه یهودا هریکی لباس خود را پوشیده، بر کرسی خوش در جای وسیع نزد دهنده دروازه سامر هشسته بودند و جمیع انبیا به حضور ایشان نبوت میگردند.

۱۰ و صدقیا ابن کعننه شاخهای آهنهای رای خود ساخته، گفت: «هوه چنین میگوید: ارامیان را با اینها خواهی زد تالف شوند.» و جمیع انبیان بوت کرده، میگفتند: «هراموت جلعاد برای و فیروز شوزیرا که خداوند آن را به دست پادشاه تسلیم خواهد نمود.»

و قاصدی که برای طلبیدن میکایار فته بود او را خطاب کرده، گفت: «ینک انبیا به یک زبان درباره پادشاه نیکو میگویند پس کلام تمثیل کلامیکی از ایشان باشد و سخن نیکو بگو.»

میکایا جواب داد: «ه حیات یوه قسم که هر آنچه خدای من مرآ گوید همان را خواهم گفت.»

پس چون نزد پادشاه رسید، پادشاه وی را گفت: «ی میکایا، آیا به راموت جلعاد برای جنگ برویم یا من از آن بازی استم.» او گفت: «رأی و فیروز شوید، و به دست شما تسلیم خواهد شد.»

پادشاهی را گفت: «ن چند مرتبه تورا قسم بد هم که به اسم یهوده غیر از آنچه راست است

به من نگویی».

او گفت: «ما هی اسرائیل رامشل گو سفندانی که شبان ندارند بر کوه ها پرا کنده دیدم

و خداوند گفت اینها صاحب ندارند پس هر کس به سلامتی به خانه خود برگردید».

و پادشاه اسرائیل به یهودا شافاط گفت: «یا توران گفتم که درباره من به نیکویی نبوت نمی کنند بلکه به بدی».

او گفت: «س کلام یهوده را بشنوید: من یهوده را بر کرسی خود نشسته دیدم، و تمامی لشکر آسمان را که به طرف راست و چپ وی ایستاده بودند.

<sup>۱۹</sup> خداوند گفت: کیست که اخاب پادشاه اسرائیل را الاغوا نماید تا برو و در را موت جلعاد پیغفت؟ یکی جواب داده به اینطور سخن را ندو دیگری به آنطور تکلم نمود.

<sup>۲۰</sup> و آن روح (بیرون آمده)، به حضور خداوند بایستاد و گفت: «من اور الاغوا میکنم و خداوند وی را گفت: به چه چیز؟

او جواب داد که من بیرون میروم و در دهان جمیع انبیایش روح کاذب خواهم بود، او فرمود: وی را الاغوا خواهی کرد و خواهی توانست، پس برو و چنین بکن.

<sup>۲۲</sup> پس الان همان، یهوده روحی کاذب در دهان این انبیای تو گذاشته است و خداوند در باره تو سخن بد گفته است».

آنگاه صدقیابن کنунه نزدیک آمده، به رخسار میکایا زد و گفت: «ه کدام راه روح خداوند از نزد من به سوی تورفت تاباتو سخن گوید؟»

میکایا جواب داد: «ینک در روزی که به حجره اندرونی داخل شده، خود را پنهان کنی آن را خواهی دید».

و پادشاه اسرائیل گفت: «یکلیارا بگیرید و اوران زد آمون، حاکم شهر و یوآش، پسر پادشاه ببرید.

<sup>۲۶</sup> و بگویید پادشاه چنین میفرماید: این شخص را در زندان بیندازید و اربابه نان تیگی و آب تیگی پرورانید تا من به سلامتی برگردم».

میکایا گفت: «گرف الواقع به سلامتی مراجعت کنی، یهوده با من تکلم نموده است؛ و

گفتای قوم همگی شما بشنوید»

### مرگ اخاب

پس پادشاه اسرائیل و یهوشافاط پادشاه یهودا به راموت جلعاد برآمدند.

<sup>۲۹</sup> پادشاه اسرائیل به یهوشافاط گفت: من خود را متکر ساخته، به جنگ می‌روم اما تولی‌باس خود را پیش. «پس پادشاه اسرائیل خویشن را متکر ساخت و ایشان به جنگ رفته‌ند.

<sup>۳۰</sup> پادشاه ارام سرداران ارباب‌های خویشن را امر فرموده، گفت: «هبا کوچک

ونه باز رگ بلکه بپادشاه اسرائیل فقط جنگ نماید».

و چون سرداران ارباب‌های یهوشافاط را دیدند گان بردنده که این پادشاه اسرائیل است، پس مایل شدند تا با وجود جنگ نمایند و یهوشافاط فریاد برآورد و خداوندان او را اعانت نمود و خدا ایشان را زاویر گردانید.

<sup>۳۲</sup> و چون سرداران ارباب‌هارا دیدند که پادشاه اسرائیل نیست، از تعاقب او برگشتند.

<sup>۳۳</sup> اما کسی کان خود را بدون غرض کشیده، پادشاه اسرائیل را میان وصله‌های زره‌زد، واوبه اربابان خود گفت: «ست خود را بگردان و مر الزلشکریون بیزیرا که مجموع شدم».

و در آن روز جنگ سخت شد و پادشاه اسرائیل را در اربابهاش به مقابل ارامیان تا وقت عصر بر پاداشتند و در وقت غروب آفتاب مرد.

و یهوشافاط پادشاه یهودا به خانه خود به اورشلیم به سلامتی برگشت.

<sup>۲</sup> و یهوان بن حنانی رایی برای ملاقات وی بیرون آمده، به یهوشافاط پادشاه گفت: «یا شریان رامیای است اعانت نمای و دشمنان خداوندان را دوست داری؟ پس ازین جهت غصب از جانب خداوند بر تو آمده است.

<sup>۳</sup> لیکن در تو اعمال نیکویافت شده است چونکه اشیر ههار الازمین دور کرده، و دل خود را به طلب خدا تصمیم نموده‌ای.

### داوران یهوشافاط

و چون یهوشافاط در اورشلیم ساکن شد، بار دیگر به میان قوم از بئر شیع تا کوه هستان افرایم

بیرون رفته، ایشان را به سوی یهوده خدا ایشان برگردانید.

- <sup>۵</sup> وداوران درولايت يعني در تمام شهرهای حصاردار یهودا شهر به شهر قرارداد،  
<sup>۶</sup> و بهداوران گفت: «احذر باشید که به چه طور فتار مینماید زیرا که برای انسان  
 داوری غنی نماید بلکه برای خداوند، واودر حکم نمودن باشما خواهد بود.
- <sup>۷</sup> حال خوف خداوند بر شما باشد و این رابا احتیاط به عمل آورید زیرا که با یهود خدای  
 مایان صاف و طرفداری و روش خواری نیست.»  
 و در اورشلیم نیز یهوشافاط بعضی ازلاویان و کاهنان را و بعضی از رو سای آبای اسرائیل  
 را به جهت داوری خداوند و مراعفه ها قرارداد پس به اورشلیم برگشتند.
- <sup>۸</sup> واشن را امر فرموده، گفت: «مابدینطوریا امانت و دل کامل در ترس خداوند  
 رفتار نمایید.
- <sup>۹</sup> و در هر دعویایی که از برادران شما کسان کن شهرهای خود میباشند، میان خون  
 و خون و میان شرایع و امام و فرایض و احکام پیش شماید، ایشان را اذار نماید تا زد  
 خداوند مجرم نشوند، مبادغضب بر شما و بر برادران شما باید. اگر به این طور فتار  
 نمایید، مجرم نخواهید شد.
- <sup>۱۰</sup> واينک امر یا رئيس کنه، برای همه امور خداوند وزیدیا بن اسماعیل که رئيس  
 خاندان یهودامي باشد، برای همه امور پادشاه بر سر شما هستند ولاؤيان همراه شما در خدمت  
 مشغولند. پس به دلیری عمل نمایيد و خداوند بانی کان باشد.»

### پیروزی یهوشافاط بر موآب و عمون

- و بعد از این، بنی موآب و بنی عمون و با ایشان بعضی از عمونیان، برای مقاتله با یهوشافاط  
 آمدند.
- <sup>۱۱</sup> و بعضی آمده، یهوشافاط را خبر دادند و گفتند: «روه عظیمی از آن طرف دریا از  
 ارام به ضد تو می آیند و اینک ایشان در حصون تamar که همان عین جدی باشد، هستند.»  
 پس یهوشافاط بترسید و در طلب خداوند جن نمود و در تمامی یهودا به روزه اعلان کرد.  

<sup>۱۲</sup> و یهودا جمع شدند تا از خداوند مسالت نمایند و از تمامی شهرهای یهود آمدند تا خداوند  
 را طلب نمایند.

و یهوشافاط در میان جماعت یهود او اورشلیم، در خانه خداوند، پیش روی صحن جدید  
 بایستاد،

و گفت: «ی یهود، خدای پدران، ما آیا تو در آسمان خداییستی و آیا تو بر جمیع مالک امتها سلطنت نمی نمایی؟ و در دست تو قوت و جبروت است و کسی نیست که با تو مقاومت تواند نمود.

<sup>۷</sup> آیا تو خدای مانیستی که سکنه این زمین را از حضور قوم خود اسرائیل اخراج نموده، آن را به ذریت دوست خویش ابراهیم تا الباد الاباد داده ای؟ و ایشان در آن ساکن شده، مقدسی برای اسم تو در آن بنام نموده، گفتند:

حینی که بلا یا مشیر باقصاص یا با بایا قطعی بر معارض شود و ما پیش روی این خانه و پیش روی تو) یرا که اسم تو در این خانه مقیم است (بایستیم، و در وقت تنگی خود نزد تو استغاثه نماییم، آنگاه اجابت فرموده، نجات بد.

<sup>۱۰</sup> والآن اینک بني عمون و موآب و اهل کوه سعیر، که اسرائیل را وقتی که از مصر بیرون آمدند اجازت ندادی که به آنها داخل شوند، بلکه ایشان اجتناب نمودند و ایشان راهلاک نساختند.

<sup>۱۱</sup> اینک ایشان مکافات آن را به مامیرسانند، به اینکه می‌آیند تمامارا از ملک تو که آن را به تصرف مدادهای، اخراج نمایند.

<sup>۱۲</sup> ای خدای ما آیا تو بر ایشان حکم نخواهی کرد؟ زیرا که مارا به مقابل این گروه عظیمی که بر مامیر می‌آیند، هیچ قوتی نیست و مانعی دانیم چه بکنیم اما چشممان مابه سوی تو است.» و تمامی یهود ابا اطفال وزنان و سران خود به حضور خداوند ایستاده بودند.

<sup>۱۳</sup> آنگاه روح خداوند بر یحیی‌ئیل بن زکریا بن بنایا بن یعییل بن منتبیای لاوی که از بنی آساف بود، در میان جماعت نازل شد.

<sup>۱۵</sup> واو گفت: «ی تمامی یهود او ساکنان اورشلیم! وای یهوشافاط پادشاه گوش گیرید! خداوند به شما چنین می‌گوید: از این گروه عظیم تسان و هر اسان مباشد زیرا که جنگ از آن شما نیست بلکه از آن خداست.

<sup>۱۶</sup> فردابه نزد ایشان فرود آید. اینک ایشان به فراز صیص برخواهند آمد و ایشان را در انها وادی در رابریا بانی روئیل خواهید یافت.

<sup>۱۷</sup> در این وقت بر شما نخواهد بود که جنگ نمایید. بایستید و نجات خداوند را که با

شما خواهد بود مشاهده نمایید. ای یهودا و اورشلیم ترسان و هر اسان مباشد و فردا به مقابل ایشان بیرون روید و خداوند همراه شما خواهد بود.» پس یهوشافاط روبه زمین افتاد و تمامی یهودا و ساکنان اورشلیم به حضور خداوند افتادند و خداوند را سجده نمودند.

<sup>۱۹</sup> ولا و یان از جنی قهاتیان و از جنی قورحیان برخاسته، یهوه خدای اسرائیل را به آواز بسیار بلند تسبیح خواندند.

و یامدادان برخاسته، به سیبان تقوع بیرون رفند و چون بیرون میرفتند، یهوشافاط با استادو گفت: «رابشنوید ای یهودا و سکنه اورشلیم! بر یهوه خدای خود ایمان آورید و استوار خواهید شد و یهه انبیای ایمان آورید که کامیاب خواهید شد.»

و بعد از مشورت کردن با قوم بعضی رامعین کرد تا پیش روی مسلحان رفته، برای خداوند بسرا یند و زینت قدوسیت را تسبیح خوانند و گویند خداوند راحمد گویند زیرا که رحمت او تا ابد الاباد است.

<sup>۲۲</sup> و چون ایشان بسرا یپدند و حمد گفتن شروع نمودند، خداوند به ضدبی عمون و موآب و سکنه جبل سعیر که بر یهودا هجوم آوده بودند، کمین گذاشت و ایشان منكسر شدند.

<sup>۲۳</sup> زیرا که بنی عمون و موآب بر سکنه جبل سعیر برخاسته، ایشان را نابود و هلاک ساختند، و چون از ساکنان سعیر فارغ شدند، یکدیگر ابهکار هلاکت امداد کردند.

و چون یهودا به دیده بانگاه بیان رسانیدند و به سوی آن گروه نظر انداختند، اینک لاشهها بر زمین افتاده، واحدی رهایی نیافتند.

<sup>۲۵</sup> و یهوشافاط با قوم خود به جهت گفتن غنیمت ایشان آمدند و در میان آنها موال و رخوت و چیزهای گرانبهای سیار را فتند و برای خود آنقدر گرفتند که توانستند بیرون و غنیمت اینقدر را زیاد بود که سه روز مشغول غارت میبودند.

<sup>۲۶</sup> و در روز چهارم در روادی بر که جمع شدند زیرا که در آنجا خداوند را متبارک خواندند، واز این جهت آن مکان را تا امروز روادی بر که مینامند.

<sup>۲۷</sup> پس جمیع مردان یهودا و اورشلیم و یهوشافاط مقدم ایشان با شادمانی برگشته، به اورشلیم مراجعت کردند زیرا خداوند ایشان را بر دشمنانشان شادمان ساخته بود.

۲۸ و با برطها و عودها و گرناهابه اور شلیم به خانه خداوند آمدند.  
 ۲۹ و ترس خدا بر جمیع مالک کشورها مستولی شد چونکه شنیدند که خداوند باد شمنان اسرائیل جنگ کرده است.  
 ۳۰ و مملکت یهوشافاط آرام شد، زیرا خدایش اور از هر طرف رفاهیت بخشید.  
**پایان سلطنت یهوشافاط**

پس یهوشافاط بر یهود اسلطنت نمود و پنج ساله بود که پادشاه شد و بیست و پنج سال در اورشلیم سلطنت کرد و اسما مادرش عن و به دختر شلحی بود.  
 ۳۲ و موافق رفتار پدرش آساسلوک نموده، از آن انحراف نورزید و آنچه در نظر خداوند راست بود بجا می‌آورد.  
 ۳۳ لیکن مکان‌های بلند را شنید و قوم هنوز دلای خود را به سوی خدای پدران خویش مصمم نساخته بودند.

و تقویه و قایع یهوشافاط از اول تا آخر در اخبار یهوبن حنفی که در تاریخ پادشاهان اسرائیل مندرج می‌باشد، مکتوب است.

و بعد از این، یهوشافاط پادشاه یهود با الخزی پادشاه اسرائیل که شریانه رفتار مینمود، طرح آمیزش انداخت.

۳۶ و در ساختن کشتی‌های رفتن به ترشیش با او مشارکت نمود و کشتی‌های رادر عصیون جای ساختند.

۳۷ انگاه العازرین دوداوه‌های مریشاتی به ضد یهوشافاط بنبوت کرده، گفت: «ونکه تو با الخزی متحد شدی، خداوند کارهای توراتیه ساخته است.» پس آن کشتی‌های شکسته شدند و نتوانستند به ترشیش بروند.

و یهوشافاط با پدران خود خواهد داشت و با پدرانش دفن شد، و پسرش یهoram به جایش پادشاه شد.

۲ و پسران یهوشافاط عزریا و بھیئل و زکریا و عزریا و هومیکائیل و شفطیا برادران او بودند. این همه پسران یهوشافاط پادشاه اسرائیل بودند.

۳ و پدر ایشان عطا یای بسیار از تقره و طلا و نفایس با شهرهای حصادر دارد یهودا به ایشان داد و ام سلطنت را به یهoram عطا فرمود زیرا که نخست زاده بود.

### یهورام، پادشاه یهودا

و چون یهورام بسلطنت پدرش مستقر شد خویشن راقویت نموده، همه برادران خود بعضی از سروران اسرائیل را نیز به شمشیر کشت.

<sup>۵</sup> یهورام سی و دو ساله بود که پادشاه شد و هشت سال در اورشلیم سلطنت کرد.

<sup>6</sup> و مخالف رفتار پادشاهان اسرائیل به طوری که خاندان اخاب رفتار میکردند، سلوک نمود زیرا که دختر اخاب زن او بود و آنچه در نظر خداوندان پسند بود، به عمل آورد.

<sup>7</sup> لیکن خداوند هبسب آن عهدی که با دادبسته بود و چون که عده داده بود که چرا غنی به وی و پسرانش همیشه اوقات بخشش داشت، نخواست که خاندان داود را هلاک سازد. و در ایام او دوم از زیر دست یهودا عاصی شده، پادشاهی برای خود نصب نمودند.

<sup>8</sup> و یهورام با سرداران خود توتمی ارباب هایش رفت، و شبانگاه برش خاسته، ادو میان را که اور احاطه کرده بودند با سرداران اربابه های ایشان شکست داد. <sup>۹</sup> اما دوم تا امروز از زیر دست یهودا عاصی شده هاند، و در همان وقت لبنه نیزار زیر دست او عاصی شد، زیرا که او یهود خدای پدران خود را ترک کرد. و این زمکان های بلند در کوه های یهودا ساخت و ساکان اورشلیم را به زنا کردن تحریض نموده، یهود را گمراه ساخت.

<sup>۱۰</sup> و مکتبی از ایلیای نبی بدور سیده، گفت که «هو، خدای پدرت داود، چنین می فرماید: چون که به راه های پدرت یهوشافاط و به طریق های آسپا پادشاه یهود اسلوک نمودی،

بلکه به طریق پادشاهان اسرائیل رفتار نموده، یهودا و ساکان اورشلیم را الغوغ مدی که موافق زنا کاری خاندان اخاب مر تکب زنا بشوند و برادران خویش را نیز از خاندان پدرت که از تونیکوتربوند نبه قتل رسانیدی،

همان خداوند قومت و پسرانت وزنان و تما می اموالت را به بلا عظیم مبتلا خواهد ساخت.

<sup>۱۱</sup> و تو به مرض سخت گرفتار شده، در احشایت چنان بیماری ای عارض خواهد شد که احشایت از آن مرض روز به روز بیرون خواهد آمد.»

پس خداوند دل فلسطینیان و عربانی را که مجاور حبشیان بودند، به ضد یهورام هر انگیزانید.

<sup>۱۲</sup> و بر یهودا هجوم آورده، در آن ظلمه انداختند و تما می اموالی که در خانه پادشاه یافت

شد پسران و زنان اورانیز به اسیری بردنده. ویرای او پسری سوای پسر که ترش یهوا خازباقی غماند.

و بعد از این همه خداوند احشایش را به مرض علاج ناپذیر مبتلا ساخت.

<sup>۱۹</sup> و به مرایام بعد از انقضای مدت دوسال، احشایش از شدت مرض بیرون آمد و بادردهای سخت مرد، و قوش برای وی) طریات (نسوزانیدند، چنانکه برای پدرش می سوزانیدند.

<sup>۲۰</sup> واوی و دو ساله بود که پادشاه شدو هشت سال در اورشلیم سلطنت نمود، و بدون آنکه بر اورقی شود، رحلت کرد و اوراد شهر داود، امانه در مقبره پادشاهان دفن کردند.

### اخزیا، پادشاه یهودا

وساکان اورشلیم پسر که ترش اخزیار در جایش به پادشاهی نصب کردند، زیرا گروهی که باعتر بان براردو هجوم آورده بودند، همه پسران بزرگش را کشته بودند. پس اخزیا بن یهoram پادشاه یهودا سلطنت کرد.

<sup>۲</sup> و اخزیا چهل و دو ساله بود که پادشاه شدو یک سال در اورشلیم سلطنت کرد و اسما مادرش عتیلیاد ختر عمری بود.

<sup>۳</sup> واویزیه طریق های خاندان اخاب سلوک نمود زیرا که مادرش ناصح او بود تا اعمال رشت بکند.

<sup>۴</sup> و مثل خاندان اخاب آنچه در نظر خداوند ناپستند بود، بجا آورد زیرا که ایشان بعد از وفات پدرش، برای هلاکتش ناصح او بودند.

<sup>۵</sup> پس بر حسب مشورت ایشان رفتار نموده، با یهoram بن اخاب پادشاه اسرائیل نیز برای جنگ با حزائل پادشاه ارام به راموت جلعاد رفت و ارامیان یورام را مجرم و غودند.

<sup>۶</sup> پس بهیز رعیل مراجعت کرد تا از جراحتی که در محاربه با حزائل پادشاه ارام در رامه یافتہ بود، شفایابد. و عذریا بن یهoram پادشاه یهودا برای عیادت یهoram بن اخاب بهیز رعیل فرود آمد زیرا که بیار بود.

و هلاکت اخزیاد را یک نزدیک رام رفت، از جانب خدا بود زیرا چون به آنچه ارسید، با یهoram به مقابله یهواب نمشی که خداوند اورابرای هلاک ساختن خاندان اخاب مسح کرد

بود، بیرون رفت.

<sup>۸</sup> و چون یهود قصاص برخاندان اخاب میرسانید، بعضی از سوران یهود او پسران برادران اخزیارا که ملازمان اخزیارا بودند یافتند، ایشان را کشت.

<sup>۹</sup> واخزیارا طلبید و اورادرhaltی که در سامر پنهان شده بود، دستگیر نموده، نزد یهود آوردند و اورابه قتل رسانیده، دفن کردند زیرا گفتند: «سر یهود شافاط است که خداوند را به تمامی دل خود طلبید». پس، از خاندان اخزیارا، کسیکه قادر بر سلطنت باشد، نماند. پس چون عتیلیا مادر اخزیارا دید که پسرش کشته شده است، برخاست و تمامی اولاد پادشاهان از خاندان یهود را هلاک کرد.

<sup>۱۰</sup> لیکن یهوشعه، دختر پادشاه، یوآش پسر اخزیارا گرفت و اورالازمیان پسران پادشاه که مقتول شدند در زدیده، اورابادا پیش در طاق خوابگاه گذاشت و یهوشعه، دختر یهورا پادشاه، زن یهودیان کاهن که خواهر اخزیارا بود، اورالاز عتیلیا پنهان کرد که او رانکشت.

<sup>۱۲</sup> او نزد ایشان در خانه خدامد شش سال پنهان ماند. و عتیلیا بر زمین سلطنت میکرد.

و در سال هفتم، یهودیان خویشتن را تقویت داده، بعضی از سرداران صدیعی عن ریا ابن یهورام و اسماعیل بن یهوحانان و عزریا بن عویید و معسیا بن عدایا و الیشا فاط بن رکری را بخود همد استان ساخت.

<sup>۲</sup> واشان در یهودا گردش کردند ولایان را جمیع شهرهای یهود اوروسای آبای اسرائیل را جمع کرده، به اورشلیم آمدند.

<sup>۳</sup> و تمامی جماعت پادشاه در خانه خداوند بستند. واویه ایشان گفت: «مانا پسر پادشاه سلطنت خواهد کرد، چنانکه خداوند درباره پسران داود گفته است».

<sup>۴</sup> و کاری که باید بکنید این است: یک ثلث از شما که از کاهنان ولا ویان در سبیت داخل می شوید در بانهای آستانهها باشید.

<sup>۵</sup> و ثلث دیگر به خانه پادشاه و ثلثی به دروازه اساس و تمامی قوم در صحنهای خانه خداوند حاضر باشند.

<sup>۶</sup> و کسی غیر از کاهنان ولا ویانی که به خدمت مشغول میباشند، داخل خانه خداوند

- نشود، اما ایشان داخل بشوند زیرا که مقدسند و تماقی قوم) انه (خداؤندر احراس نمایند.  
 ۷ ولا ویان هر کس سلاح خود را به دست گرفته، پادشاه را از هر طرف احاطه نمایند و هر که به خانه در آید، کشته شود و چون پادشاه داخل شود یا بیرون رود، شما زدا او نمایند»  
 پس لا ویان و تماقی یهود اموافق هر چه یهود ایادع کاهن امر فرمود عمل غودند، و هر کدام کسان خود را خواه از آنانی که در روز سبت داخل می شدند و خواه از آنانی که در روز سبت بیرون میرفتد، برداشتند زیرا که یهود ایادع کاهن فرقه هارامر خص نفرمود.  
 ۹ و یهود ایادع کاهن نیز هها و مجنه و سپرهارا که از آن داوید پادشاه و در خانه خدا بود، به یوز باشیمداد.  
 ۱۰ و تماقی قوم را که هر یک از ایشان سلاح خود را به دست گرفته بودند، از طرف راست خانه تا طرف چپ خانه به پهلوی مذبح و خانه، به اطراف پادشاه قرارداد.  
 ۱۱ پسر پادشاه را بیرون آورده، تاج را بر سر ش گذاشتند و شهادت نامه را به او داده، اورا به پادشاهی نصب کردند، و یهود ایادع پسر اش، اورا مسح نموده، گفتند: «ادشاه زنده بماند».  
 اما چون عتیلیا آواز قوم را که میدوینند و پادشاه را مدح می کرند شنید، نزد قوم به خانه خداوند داخل شد.  
 ۱۳ و دید که اینکه پادشاه به پهلوی ستون خود نزد مدخل استاده است، و سروران و کنانواران نزد پادشاه می باشند و تماقی قوم زمین شادی می کنند و کنانه را می نوازنند و معنیان با آلات موسیقی و پیشوایان تسبیح. آنگاه عتیلی بالباس خود را دریده، صدا زد که «یانت، خیانت!»  
 و یهود ایادع کاهن، یوز باشیمبارا که سرداران فوج بودند امر فرموده، به ایشان گفت: «ورا از میان صفحه ایرون کنید، و هر که از عقب او برود، به شمشیر کشته شود». زیرا کاهن فرموده بود که اورادر خانه خداوند مکشید.  
 ۱۵ پس اورا هاده دادند و چون به دهنده روازه اسبان، نزد خانه پادشاه رسید، اورادر آنجا کشتند.  
 و یهود ایادع در میان خود و تماقی قوم و پادشاه، عهد بست تاقوم خداوند باشند.  
 ۱۷ و تماقی قوم به خانه بعل رفت، آن را منهم ساختند و مذبح هایش و تماشیلش را شکستند

و کاهن بعل متن را رو به روی مذبحها کشتند.

<sup>۱۸</sup> و یهودیان داع با شادمانی و نغمه سرایی بر حسب امر داود، وظیفه های خانه خداوند را به دست کاهنان ولاویان سپرد، چنانکه داود ایشان را برخانه خداوند تقسیم کرده بود تا موافق آنچه در تواره موسی مکتوب است، قربانی های سوختنی خداوند را بگذرانند.  
<sup>۱۹</sup> و در بانان را به دروازه های خانه خداوند فرار داد تا کسی که به هرجهتی نجس باشد، داخل نشود.

<sup>۲۰</sup> و بوزباشیها و نجباوها کامن قوم و تمامی قوم زمین را برداشت و پادشاه را از خانه خداوند به زیر آورده و از دروازه اعلی به خانه پادشاه درآورده، اور ابر کرسی سلطنت نشانید.  
<sup>۲۱</sup> و تمامی قوم زمین شادی کردند و شهر آرامی یافت و عتیلار ابه شمشیر کشتند.

### تعمیر خانه خدا

و یوآش هفت ساله بود که پادشاه شد و چهل سال در اورشلیم سلطنت غودواسم مادرش طبیبه بئر شبعی بود.

<sup>۲</sup> و یوآش در تمامی روزهای یهودیان داع کاهن، آنچه را که در نظر خداوند را است بود، به عمل می آورد.

<sup>۳</sup> و یهودیان دوزن برایش گرفت و او پسران و دختران تولید نمود. و بعد از آن، یوآش اراده کرد که خانه خداوند را تعمیر نماید.  
<sup>۵</sup> و کاهنان ولاویان را جمع کرده، به ایشان گفت: «شهر های یهودا بیرون روید و از تمامی اسرائیل نقره برای تعمیر خانه خدای خود، سال به سال جمع کنید، و در این کار تعجیل نمایید.» اما لاویان تعجیل ننمودند.

<sup>۶</sup> پس پادشاه، یهودیان داع رئیس (نه را خوانده) وی را گفت: «رازالا ویان بازخواست نکردی که جزیه های را که موسی بنده خداوند و جماعت اسرائیل به جهت خیمه شهادت قرارداده اند، از یهودا اورشلیم پیاورند؟»

زیرا که پسران عتیلای خبیثه، خانه خدا را خراب کرده، و تمامی موقوفات خانه خداوند را صرف بعلم کرده بودند.

و پادشاه امر فرمود که صندوقی بسازند و آن را بیرون دروازه خانه خداوند بگذارند.

- <sup>۹</sup> و در یهودا اور شلیم نداد ردادند که جزیهای را که موسی بنده خداد رسیابان بر اسرائیل  
قرار داده بود برای خداوندیا ورند.
- <sup>۱۰</sup> و جمیع سروران و تمامی قوم آن را به شادمانی آورده، در صندوق انداختند تا پرشد.
- <sup>۱۱</sup> و چون صندوق به است لایان، نزد کلاسی پادشاه آورده میشد و ایشان میدیدند  
که نفره بسیار هست آنگاه کاتب پادشاه و وکیل رئیس کهنه آمده، صندوق را خالی میکردند  
و آن را برداشت، باز بجایش میگذاشتند. روز بزرگ روز چنین کرده، نفره بسیار جمع  
کردند.
- <sup>۱۲</sup> و پادشاه و یهودای ایاع آن را به آنانی که در کار خدمت خانه خداوند مشغول بودند دادند،  
و ایشان بجایان و نجاران به جهت تعمیر خانه خداوند و آهنگران و مسکران برای مرمت خانه  
خداوند اجر غورند.
- <sup>۱۳</sup> پس عملهایا به کار پرداختند و کار از دست ایشان به انجام رسید و خانه خدا را به حالت  
اولش بر پاداشته، آن را محکم ساختند.
- <sup>۱۴</sup> و چون آن را تمام کرده بودند، بقیه نفره را نزد پادشاه و یهودای ایاع آوردند و از آن برای  
خانه خداوند اسباب یعنی آلات خدمت و آلات قربانیها و قاسقهایا و ظروف طلا و نقره  
ساختند، و در تمامی روزهای یهودای ایاع، قربانی های سوتختی دائم در خانه خداوند می  
گذرانیدند.
- اما یهودای ایاع پیروسان خورده شده، برد و حین وفاتش صد و سی ساله بود.
- <sup>۱۶</sup> واورادر شهر داد و با پادشاهان دفن کردند، زیرا که در اسرائیل هم برای خدا  
هم برای خانه او نیکویی کرده بود.
- گاهی یهودا**
- و بعد از وفات یهودای ایاع، سروران یهودا آمدند و پادشاه را تعظیم نمودند و پادشاه در آن  
وقت به ایشان گوش گرفت.
- <sup>۱۸</sup> و ایشان خانه یهوده خدای پدران خود را ترک کرده، اشیعیم و تهار عبادت نمودند،  
و به سبب این عصیان ایشان، خشم یهودا اور شلیم افروخته شد.
- <sup>۱۹</sup> واو نبیاء نزد ایشان فرستاد تا ایشان را به سوی یهوده برگردانند و ایشان آنها را شهادت

دادند، اما ایشان گوش نگرفتند.

پس روح خدا را زکریا بن یهودی داع کاهن را ملبس ساخت و او بالای قوم ایستاده، به ایشان گفت: «دا چنین میفرماید: شما چرا از اواخر یهود تجاوز مینمایید؟ پس کامیاب نخواهید شد. چونکه خداوندراترک غودهاید، او شمارا ترک غوده است.»

و ایشان بر او توطئه نموده، اورا به حکم پادشاه در صحنه خانه خداوند سنگسار کردند.

۲۲ پس بیوش پادشاه احسانی را که پدرش یهودی داع، به او غدوه بود، بیان نیاورد، بلکه پسرش را به قتل رسانید. و چون او میمرد، گفت: «داوند این را بینند و باز خواست غماید.»

ودروقت تحویل سال، لشکر ارمیان به ضد اوی برآمد، به یهودا اور شلیم داخل شده، جمیع سروران قوم را از میان قوم هلاک ساختند، و تمامی غنیمت ایشان را تزدپادشاه دمشق فرستادند.

۲۴ زیرا که لشکر ارام با جمعیت کمی آمدند و خداوند لشکر بسیار عظیمی به دست ایشان تسليم نمود، چونکه یهود خدای پدران خود را ترک کرده بودند، پس بر بیوش قصاص نمودند.

و چون از نزد اورفنتد) یرا که اورادر مرضهای سخت و گذاشتند (بند گاشن به سبب خون پسران یهودی داع کاهن، بر او فتنه انگیخته، اورا بر سترش کشتنند. و چون مرد، او را در شهر داود دفن کردند، اما اورادر مقبره پادشاهان دفن نکردند.

۲۶ و آنانی که بر او فتنه انگیختند، اینانند: زباد، پسر شمعه عمونیه و یهوزباد، پسر شمریت موآییه.

۲۷ و اما حکایت پسرانش و عظمت وحی که بر او نازل شد و تعمیر خانه خدا، اینک در مدرس تواریخ پادشاهان مکتوب است، و پسرش امصیاد را جایش پادشاه شد.

### امصیاد، پادشاه یهودا

امصیاد بیست و پنج ساله بود که پادشاه شد و بیست و نه سال در اور شلیم پادشاهی کرد واسم مادرش یهودان اور شلیمی بود.

۲ و آنچه در نظر خداوند پسند بود، به عمل آورد، امانه به دل کامل.

<sup>۳</sup> و چون سلطنت در دستش مستحکم شد، خادمان خود را که پدرش پادشاه را کشته بودند، به قتل رسانید.

<sup>۴</sup> اما پسران ایشان را نکشت به موجب نوشته گاب تورات موسی که خداوندان مر فرموده و گفته بود: «دران به جهت پسران کشته نشوند و پسران به جهت پدران مقتول نگردند، بلکه هر کس به جهت گاه خود کشته شود».  
و امصیایه دار اجمع کرده، سرداران هزاره و سرداران صده از ایشان در تمامی یهودا و بنیامین مقرر فرمود و ایشان را از بیست ساله بالا تر شمرده، سیصد هزار مرد برگزیده نیزه و سپردار را که به جنگ ییرون میرفتند، یافت.

<sup>۵</sup> و صد هزار مرد شجاع جنگ آزموده به صدور زنه نقره از اسرائیل اجیر ساخت.  
<sup>۶</sup> اما مرد خدایی نزدیک آمده، گفت: «ی پادشاه، لشکر اسرائیل با توزوندز برآخداوند با اسرائیل یعنی با تمامی بنی افرایم نیست.

<sup>۷</sup> واگر میخواهی برو و به جهت جنگ قوی شولیکن خداتورا پیش دشمنان مغلوب خواهد ساخت زیرا قدرت نصرت دادن و مغلوب ساختن با خدا است.»  
امصیایه مر دخدا گفت: «رای صدور زنه نقره که به لشکر اسرائیل داده ام، چه کنم؟»  
مر دخدا جواب داد: «داوند قادر است که تورایی شتر از این بد هد». پس امصیای لشکری را که از افرایم نزد او آمده بودند، جدا کرد که به جای خود برگردند و ازین سبب خشم ایشان بر یهودا به شدت افروخته شد و سیار غضبناک گردیده، به جای خود رفتند.

و امصیای خویشتن را تقویت نموده، قوم خود را بیرون بردو و به وادی الملح رسیده، ده هزار نفر از بنی سعیر را کشت.

<sup>۱۲</sup> و بنی یهودا ده هزار نفر دیگر از نزد اسیر کرد، و ایشان را به قله سالع برده، از قله سالع به زیر آنداختند که جمیع خرد شدند.

<sup>۱۳</sup> و اما مردان آن فوج که امصیای باز فرستده بود تا همراهش به جنگ نزوند، بر شهرهای یهودا از سامرا تا بیت حورون تا ختن و سه هزار نفر را کشته، غنیمت بسیار برداشتند. و بعد از مرد اجعت امصیای از شکست دادن ادومیان، او خدایان بنی سعیر را آورد، آنها را خدایان خود ساخت و آنها سجده نموده، بخور برای آنها سوزانید.

۱۵ پس خشم خداوند بر امصیا افروخته شد و نبی نزدی فرستاد که اورابگوید: «را خدایان آن قوم را که قوم خود را از دست توتون است ندرهانید، طلبیدی؟»<sup>۰</sup> و چون این سخن را به وی گفت، اوراجواب داد: «یاتورا مشیر پادشاه ساخته‌اند؟ ساکت شو! چرا تو را بکشند؟» پس نبی ساکت شده، گفت: «یدانم که خدا قصد نموده است که تو را هلاک کند، چونکه این کار را کردی و نصیحت مرانشیدی.»<sup>۰</sup> پس امصیا، پادشاه یهودا، مشورت کرده، نزدیوآش بن یهوا حازن یهودا پادشاه اسرائیل فرستاده، گفت: «یاتا بایکدیگر مقابله نمایم.»<sup>۰</sup>

ویوآش پادشاه اسرائیل نزد امصیا پادشاه یهودا فرستاده، گفت: «ترخار لبان نزد سر و آزاد لبان فرستاده، گفت: دختر خود را به پسر من بفرزند. اما حیوان وحشی که در لبان بود گذر کرده، شتر خار را پایمال نمود.

۱۹ میگویی، همان ادوم را شکست دادم و دولت تورا مغور و ساخته است که افتخار ثانی؟ حال به خانه خود برگرد. چرا بل رابرای خود بر می‌انگیزانی تا خودت و یهودا همراهت بیفتید؟<sup>۰</sup> اما امصیا گوش نداد زیرا که این امر از جانب خدا بود تا ایشان را به دست دشمنان تسليم نماید، چونکه خدایان ادوم را طلبیدند.

۲۱ پس یوآش پادشاه اسرائیل برآمد و او و امصیا پادشاه یهودا در بیت شمس که در یهودا است، بایکدیگر مقابله غودند.

۲۲ و یهودا از حضور اسرائیل منزد شده، هر کس به خیمه خود فرار کرد.

۲۳ و یوآش پادشاه اسرائیل امصیا ابن یوآش بن یهوا حازن پادشاه یهودا در بیت شمس گرفت و اورابه اورشلیم آورد، چهار صد ذراع حصار اورشلیم را از دروازه افرايم تا دروازه زاویه منهدم ساخت.

۲۴ و تمامی طلا و نقره و تمایی ظروفی را که در خانه خدا نزد (عویید) دوم و در خزانه های خانه پادشاه یافت شد ویر غمالان را گرفته، به سامر هم راجعت کرد.

۲۵ و امصیا ابن یوآش پادشاه یهودا، بعد از وفات یوآش بن یهوا حازن پادشاه اسرائیل، پانزده سال زندگانی نمود.

۲۶ و بقیه وقایع اول و آخر اوصیا، آیاد رتواریخ پادشاهان یهودا و اسرائیل مکتوب نیست؟  
واز زمانی که اوصیا از پیروی خداوند اخraf ورزید، بعضی در اورشلیم فتنه بروی انگیختند.  
پس به لا کیش فرار کرد و از عقبش به لا کیش فرستادند و اورادر آنجا کشند.  
۲۸ واورا بر اسبان آوردند و با پدر ارش در شهر یهودا دفن کردند.

### عزیزیا، پادشاه یهودا

و تمامی قوم یهودا عزیزیا را که شانزده ساله بود گرفته، در جای پدرش اوصیا پادشاه ساختند.  
۲ وا بعد از آنکه پادشاه با پدر ارش خواهد بود، ایلوت رابنا کرد و آن را برای یهودا استرداد  
نمود.  
۳ عزیزیا شانزده ساله بود که پادشاه شد و پنجاه و دو سال در اورشلیم پادشاهی نمود و  
اسم مادرش یکلیای اورشلیمی بود.

۴ و آنچه در نظر خداوند پستند بود، موافق هر چه پدرش اوصیا گرده بود، بجا آورد.  
۵ و در روزهای زکریا که در رویاهای خدا بصیر بود، خدارامیطليید و مادامی که خداوند  
رامی طلبید، خدا اورا کامیاب می‌ساخت.

و او بیرون رفت، با فلسطینیان جنگ کرد و حصار چرت و حصار بینه و حصار اشد و د  
رامنهدم ساخت و شهر هادر زمین اشدو و فلسطینیان بنانمود.

۷ و خدا اورا بر فلسطینیان و عربانی که در جور بعل ساکن بودند و بر معونیان نصرت  
داد.

۸ و عمونیان به عزیزیا هدایاد دادند و اسم او تامد خل مصر شایع گردید، زیرا که بینهایت  
قوی گشت.

۹ و عزیزیا بر جهاد را اورشلیم تزد دروازه زاویه و تزد دروازه وادی و تزد گوشه حصار  
بنای کرده، آنها را مستحکم گردانید.

۱۰ و بر جهاد ریبابان بنانمود و چاههای بسیار کند زیرا که مواشی کثیر در همواری و  
در هامون داشت و فلاحان و باغبانان در کوهستان و در بستانهای داشت، چونکه فلاحت  
راد و سست میداشت.

۱۱ و عزیزیا سپاهیان جنگ آزموده داشت که برای محاربه دسته دسته بیرون میرفتند،  
بر حسب تعداد ایشان که بعییل کاتب و معسیای رئیس زیر دست حنیا که یکی از سرداران

پادشاه بود، آنها را سان میدیدند.

<sup>۱۲</sup> وعدت قمای سرداران آبا که شجاعان جنگ آزموده بودند، دوهزار و ششصد بود.  
<sup>۱۳</sup> وزیر دست ایشان، سیصد و هفت هزار و پانصد سپاه جنگ آزموده بودند که پادشاه را به ضد شمناش مساعدت نموده، با قوت تمام مقاتله میکردند.

<sup>۱۴</sup> و عزیز برای ایشان یعنی برای تمامی لشکر سپرهای نیزه ها و خودها وزرها و کاهها فلاخنه میباشد.

<sup>۱۵</sup> و منجنيقه اي را که مختبر صنعتگران ما هربود در او را شليم ساخت تا آنها را برجها و گوشه های حصار برای انداختن تیرها و سنگهای بزرگ بگذارند. پس آوازه او تا جایهای دور شایع شد زیرا که نصرت عظیمی را فته، بسیار قوی گردید.

لیکن چون زور آور شد، دل او برای هلاکتش متکبر گردید و یهود خدای خود خیانت ورزیده، به هیکل خداوند را آمد تا بخور بر مذبح بخور سوزانید.

<sup>۱۶</sup> و عزیزیای کاهن از عقب او داخل شد و همراه او هشتاد مرد را شید از کاهنان خداوند درامدند.

<sup>۱۷</sup> وایشان با عزیز پادشاه مقاومت نموده، اورا گفتند: «ی عزیز سوزانیدن بخور برای خداوند کارتونیست بلکه کار کاهنان پسران هارون است که برای سوزانیدن بخور تقدیس شده اند. پس از مقدس بیرون شو زیر اخطا کردی و این کار از جانب یهود خدا اموج عزت تو نخواهد بود».

آنگاه عزیز که مجری برای سوزانیدن بخور در دست خود داشت، غصناک شدو چون خشم شد که کاهنان افروخته گردید، برص به حضور کاهنان در خانه خداوند به پهلوی مذبح بخور بر پیشانیاش پدید آمد.

<sup>۱۸</sup> و عزیزیای رئیس کهنه و سایر کاهنان بر او نگریستند و اینکه برص بر پیشانیاش ظاهر شده بود. پس اور ازا آنجایه شتاب بیرون کردند و خودش نیز به تعییل بیرون رفت، چونکه خداوند اورا مبتلا ساخته بود.

<sup>۱۹</sup> و عزیز پادشاه تارزو فلتیش ابرص بود در مریضخانه متروص ماند، زیرا از خانه خداوند منوع بود و پرسش یوتام، ناظر خانه پادشاه و حاکم قوم زمین میبود. و اشیا بان آموص نبی بقیه و قایع اول و آخر عزیز یارانو شت.

<sup>۲۳</sup> پس عزیباباپدران خودخواپید و اوراباپدرانش در زمین مقبره پادشاهان دفن کردند، زیرا آگفتند که ابرص است و پسرش یوتام در جایش پادشاه شد.

### یوتام، پادشاه یهودا

و یوتام بیست و پنج ساله بود که پادشاه شد و شانزده سال در اورشلیم سلطنت نمود و اسم مادرش یروشه دختر صادوق بود.

<sup>۲</sup> و آنچه در نظر خداوند پسند بود، موافق هر آنچه پدرش عزیبا کرده بود، به عمل آورد، اما به هیکل خداوند داخل نشد لیکن قوم هنوز فسادی کردند.

<sup>۳</sup> واود روازه اعلای خانه خداوند را بنمود و بر حصار عوفل عمارت بسیار ساخت.

<sup>۴</sup> و شهر هادر کوهستان یهودا بانمود و قلعه ها و برجهادر جنگلها ساخت.

<sup>۵</sup> و بی پادشاه بني عمون جنگ نموده، برایشان غالب آمد. پس بني عمون در آن سال، صد و زنه نقره و ده هزار کر گندم و ده هزار کرجوبه او دادند، و بني عمون در سال دوم و سوم به همان مقدار بيهوده ادادند.

<sup>۶</sup> پس یوتام زور آور گردید زیرا فتار خود را به حضور یهوده خدای خویش راست ساخت.

<sup>۷</sup> و بقیه و قایع یوتام و همه جنگها یاش و رفتارش، اینک در تواریخ پادشاهان اسرائیل و یهودا مکتوب است.

<sup>۸</sup> واو بیست و پنج ساله بود که پادشاه شد و شانزده سال در اورشلیم سلطنت کرد.

<sup>۹</sup> پس یوتام با پدران خودخواپید و اوراد شهر داد و دفن کردند، و پسرش آحاز در جایش سلطنت نمود.

### آحاز، پادشاه یهودا

و آحاز بیست ساله بود که پادشاه شد و شانزده سال در اورشلیم پادشاهی کرد. اما آنچه در نظر خداوند پسند بود، موافق پدرش داود بشه عمل نیاورد.

<sup>۲</sup> بلکه به طریق های پادشاهان اسرائیل سلوک نموده، تمثلاً هانیزبرای بعلم ریخت.

<sup>۳</sup> و در وادی ابن هنوم بخور سوزانید، و پسران خود را بر حسب رجاسات امت هایی که خداوندان از حضور بین اسرائیل اخراج نموده بود، سوزانید.

<sup>۴</sup> ویرمکان‌های بلند و تله‌ها وزیر هر درخت سیز قربانیها گذرانید و بخور سوزانید. بنابراین، یهود خدا ایش اورا به دست پادشاه ارام تسلیم نمود که ایشان اور ارشک است داده، اسیران بسیاری ازاو گرفته، بهد مشق بردنده. و به دست پادشاه اسرائیل نیز تسلیم شد که اور ارشک است عظیمی داد.

<sup>۵</sup> و فوج بن رملیا صدو بیست هزار نفر را که جمیع ایشان مردان جنگی بودند، در یک روز در یهودا کشت، چونکه یهود خدای پدران خود را ترک نموده بودند.

<sup>۶</sup> و زکری که مرد شجاع افرایی بود، معسیا پسر پادشاه، عزیر قام ناظرخانه، والقارنه را که شخص اول بعد از پادشاه بود، کشت. پس بنی اسرائیل دویست هزار نفر زنان و پسران و دختران از برادران خود به اسیری بردنده و نیز غنیمت بسیاری از ایشان گرفتند و غنیمت را به سامر هبردند.

<sup>۷</sup> و در آنجانی از جانب خداوند عودیدنام بود که به استقبال لشکری که به سامر هبرمی گشتند آمد، به ایشان گفت: «یک از این جهت که یهود خدای پدران شما بر یهود اغضنا ک میباشد، ایشان را به دست شما تسلیم نمود و شما ایشان را با غضبی که به آسمان رسیده است، کشتبید.

<sup>۸</sup> و حال شما خیال میکنید که پسران یهود او را شلیم را به عنف غلامان و کنیزان خود سازید. و آیا با خود شما نیز تقصیرهای باهضی یهود خدای شمانیست؟ پس الان من ایشان را که از برادران خود آورده اید، بر گردانید زیرا که حدت خشم خداوند بر شما می باشد.»

آنگاه بعضی از رو سای بمنی افرایی معنی عزیریابن یهودان و بر کیابن مشتمیوت و بجز قیا ابن شلوم و عما سابن حدلای بالانی که از جنگ میآمدند، مقاومت نمودند. <sup>۹</sup> و به ایشان گفتند که «سیران را به اینجا نخواهید آورد زیرا که تقصیری به ضد خداوند برمahست و شما میخواهید که گاهان و تقصیرهای مارا مزید کنید زیرا که تقصیر ماعظیم است و حدت خشم بر اسرائیل وارد شده است.»

پس لشکریان، اسیران و غنیمت را پیش رو ساو تمایی جماعت و اگذاشتند. <sup>۱۰</sup> و آنانی که ایشان مذکور شد بر خاسته، اسیران را گرفتند و همه بر هنگان ایشان

- راز غنیمت پوشانیده، ملبس ساختند و کفش به پای ایشان کرده، ایشان را خورانیدند و نوشانیدند و تدهین کرده، تمامی ضعیفان را بر الاغه سوار نموده، ایشان را بهار بیحا که شهر نخل باشد نزد برادر انشان رسانیده، خود به سامره مراجعت کردند.
- و در آن زمان، آحاز پادشاه تزدپاد شاهان آشور فرستاد تا اورا اعانت کنند.
- <sup>۱۷</sup> زیرا که ادو میان هنوز می‌آمدند و یهودا را شکست داده، اسریان می‌بردند.
- <sup>۱۸</sup> و فلسطینیان بر شهرهای هامون و جنوی یهودا هجوم آوردند و بیت شمس و ایلون و جدیروت و سوکور را بادهاتش و تنه را بادهاتش و جزو را بادهاتش گرفته، در آنها ساکن شدند.
- <sup>۱۹</sup> زیرا خداوند یهودا را به سبب آحاز، پادشاه اسرائیل ذلیل ساخت، چونکه او یهودا را بسرکشی و داشت و به خداوند خیانت عظیمی ورزید.
- <sup>۲۰</sup> پس تلغت فلانسر، پادشاه آشور را برآمد و اورابه تنگ آورد و دوی را تقویت نداد.
- <sup>۲۱</sup> زیرا که آحاز خانه خداوند و خانه های پادشاه و سروران را تاراج کرده، به پادشاه آشور داد، اما اورا اعانت نخواست.
- و چون اورابه تنگ آورد بود، همین آحاز پادشاه به خداوند بیشتر خیانت ورزید.
- <sup>۲۳</sup> زیرا که برای خدایان دمشق که اورا شکست داده بودند، قربانی گذرانید و گفت: «ونکه خدایان پادشاهان ارام، ایشان را نصرت داده اند، پس من برای آنها قربانی خواهم گذرانید تا مراعانت نمایند.» اما آنها سبب هلاکت وی و تمامی اسرائیل شدند.
- <sup>۲۴</sup> و آحاز اسباب خانه خدا را جمع کرد و آلات خانه خدارا خرد کرد و درهای خانه خداوند را بسته، مذبحه های خود را هر گوشه اورشلیم ساخت.
- <sup>۲۵</sup> و در هر شهری از شهرهای یهودا، مکان های بلند ساخت تبارای خدایان غریب بخور سوزانند. پس خشم یوه خدای پدران خود را به هیجان آورد.
- <sup>۲۶</sup> و بقیه و قایع وی و همه طریق های اول و آخر احوال، اینکه در تواریخ پادشاهان یهودا اسرائیل مکتوب است.
- <sup>۲۷</sup> پس آحاز بای پدران خود خوابید و اورادر شهر اورشلیم دفن کردند، اما اورابه مقبره پادشاهان اسرائیل نیاوردند. و پسرش حزقيا به جایش پادشاه شد.

حزقيای پادشاه و تقدیس خانه خدا

- حرقیا بیست و پنج ساله بود که پادشاه شد و بیست و نه سال در اورشلیم سلطنت نمود،  
و اسم مادرش ایله دختر رکریا بود.
- <sup>۲</sup> واو آنچه در نظر خداوند پسند بود، موافق هر آنچه پدرش داود کرد بود، به عمل آورد.  
و در ماه اول از سال اول سلطنت خود درهای خانه خداوند را گشوده، آثار اعمیر نمود.
- <sup>۳</sup> و کاهنان ولا ویان را اورده، ایشان را در میدان شرقی جمع کرد.
- <sup>۴</sup> و به ایشان گفت: «ی لا ویان مر اشنوید! الان خویشتن را تقدیس نماید و خانه یهوه  
خدای پدران خود را تقدیس کرده، نجاسات را از قدس بیرون برید.
- <sup>۵</sup> زیرا که پدران ما خیانت ورزیده، آنچه در نظر یهوه خدای ماناپسند بوده عمل آور دند  
واوراتر کرد، روی خود را از مسکن خداوند تافتند و پشت به آن دادند.
- <sup>۶</sup> و درهای رواق را بسته، چرا غهار اخاموش کردند و بخور سوزانیدند و قربانی های  
سوختنی در قدس خدای اسرائیل نگذرانیدند.
- <sup>۷</sup> پس خشم خداوند یهوه اورشلیم افروخته شد و ایشان را محل تشویش و دهشت  
و سخریه ساخت، چنان که شما به چشم ان خود می بینید.
- <sup>۸</sup> و اینکه پدران ما به شمشیر افتادند و پسران و دختران و زنان ما از این سبب به اسیری  
رفتند.
- <sup>۹</sup> الان اراده دارم که با یهوه خدای اسرائیل عهد بیندم تا حدت خشم او از مابرگردد.
- <sup>۱۰</sup> پس حال، ای پسران من، کاهلی مورزید زیرا خداوند شمار ابرگریده است تابه حضور  
وی استاده، اورا خدمت نماید و خادمان او شده، بخور سوزانیده».
- <sup>۱۱</sup> آنگاه بعضی از لا ویان بر خاستن دعی از بنی قهاتیان محظی بن عماسای وبوئیل بن عنز ریا  
واز بنی مراری قیس بن عبدی و عز ربیا بن یهله لشیل و از جرسونیان یوآخ بن زمه و عین  
بن یوآخ.
- <sup>۱۲</sup> وازنی الیصفان شمری و بعییل وازنی آساف رکریا و متنیا.
- <sup>۱۳</sup> وازنی هیمان یحییل و شمعی وازنی یدوتون شعیا و عزییل.
- <sup>۱۴</sup> و برادران خود را جمع کرده، خویشتن را تقدیس نمودند و موافق فرمان پادشاه،  
بر حسب کلام خداوند برای تطهیر خانه خداوند داخل شدند.
- <sup>۱۵</sup> و کاهنان به اندر ون خانه خداوند رفت، آن را طاهر ساختند و همه نجاسات را که

در هیکل خداوند یافتند، به صحنه خانه خداوند بیرون آوردند ولایان آن را گرفته، خارج شهر به وادی قدر بیرون بر دند.<sup>۱۷</sup>

ودرگاه ماه اول به تقدیس نمودنش شروع کردند، و در روز هشتم ماه به رواق خداوند رسیدند و در هشت روز خانه خداوند را تقدیس نموده، در روز شانزدهم ماه اول آن را به اتمام رسانیدند.<sup>۱۸</sup>

پس نزد حرقیا پادشاه به اندر بیرون قصر داخل شده، گفتند: «مامی خانه خداوند و مذبح قربانی سوختنی و همه اسبابش و میزنان تقدمه را با همه آلاتش طاهر ساختیم.<sup>۱۹</sup>

و تمامی اسبابی که آغاز زیاد شاه در ایام سلطنتش حینی که خیانت ورزید دورانداخت مان آنها را مهیا ساخته، تقدیس نمودیم و اینک پیش مذبح خداوند حاضر است.»<sup>۲۰</sup>

پس حرقیا پادشاه صبح زود بر خاست و رو سای شهر را جمع کرده، به خانه خداوند برآمد.<sup>۲۱</sup>

و ایشان هفت گاو و هفت قوچ و هفت بر و هفت بزرگ آور دند تبارای ملکت و قدس و یهودا قربانی گاه بشود او پسران هارون کهنه را فرمود تا آنها را بر مذبح خداوند بگذرانند.<sup>۲۲</sup>

پس گوان را کشتندو کاهنان، خون را گرفته بر مذبح پاشیدند و قوچهارا کشته خون را بر مذبح پاشیدند.<sup>۲۳</sup>

پس بزهای قربانی گاه را به حضور پادشاه و جماعت نزدیک آوردند، دستهای خود را بر آنها نهادند.<sup>۲۴</sup>

و کاهنان آنها را کشته، خون را بر مذبح برای قربانی گاه گذرانیدند تا به جهت تمامی اسرائیل بشود.<sup>۲۵</sup>

واولاً ویان را با سنجه او بر بطها و عود هابر حسب فرمان داد و جاد، رایی پادشاه و ناتان بنی در خانه خداوند قرار داد زیرا که این حکم از جانب خداوند به دست انبیای او شده بود.<sup>۲۶</sup>

پس لا ویان با آلات داود و کاهنان با کرناها ایستادند.<sup>۲۷</sup>

وحرقیا مر فرمود که قربانی های سوختنی را بر مذبح بگذرانند و چون به گذرانیدن قربانی سوختنی شروع نمودند، سرودهای خداوند را بنا کردند و کرناها در عقب آلات داود، پادشاه اسرائیل، نواخته شد.<sup>۲۸</sup>

- ۲۸** و تمای جماعت سیده کردند و معنیان سراییدند و گران اوازان نواختند و همه این کارها میشد تا قربانی سوختنی تمام گردید.
- ۲۹** و چون قربانی های سوختنی تمام شد، پادشاه و جمیع حاضرین با او رکوع کرد، سجده نمودند.
- ۳۰** و حزقيا پادشاه و رسول او بیان را امر فرمودند که به کلمات داد و آساف را برای خداوند تسبیح بخوانند. پس با شادمانی تسبیح خوانند و رکوع نموده، سجده کردند. پس حزقيا جواب داده، گفت: «ال خویشتن رابرای خداوند تقدیس نمودید. پس تزدیک آمد، قربانیها و باج تشکر به خانه خداوند بیاورید.» آنگاه جماعت قربانیها و باج تشکر آوردند و هر که از دل راغب بود قربانی های سوختنی آورد.
- ۳۲** عدد قربانی های سوختنی که جماعت آوردند، هفتاد گاو و صدق و قوج و دویست بره بود. همه اینها قربانی های سوختنی برای خداوند بود.
- ۳۳** عدد موقفات ششصد گاو و سه هزار گوسفنده بود.
- ۳۴** و چون کاهنان کم بودند و به پوست کتدن همه قربانی های سوختنی قادر نبودند، برادران ایشان لا و بیان، ایشان را مدد کردند تا کار تمام شود تا کاهنان، خود را تقدیس نمودند زیرا که دل لا و بیان از کاهنان برای تقدیس نمودن خود مستقیم تر بود.
- ۳۵** و قربانی های سوختنی نیز پاپه ذایح سلامتی و هدایای ریختنی برای هر قربانی سوختنی، بسیار بود. پس خدمت خانه خداوند آراسته شد.
- ۳۶** و حزقيا و تمای قوم شادی کردند چونکه خدا قوم را مستعد ساخته بود زیرا این امر ناگهان واقع شد.

### برگاری مجدد عید فصل

و حزقيا نزد تمای اسرائیل و یهودا فرستاد و مکتوبات نیز به افرایم و منسی نوشته تابه خانه خداوند به اورشليم بیانند و عید فصل را برای یهوده خدای اسرائیل نگاه دارند.

**۲** زیرا که پادشاه و سورانش و تمای جماعت در اورشليم مشورت کرده بودند که عید فصل را در ماه دوم نگاه دارند.

<sup>۳</sup> چونکه در آنوقت نتوانستند آن رانگاه دارند زیرا کاهنان خود را تقدیس کافی نموده و قوم در اورشلیم جمع شده بودند.

<sup>۴</sup> و این امر به نظر پادشاه و تمامی جماعت پسند آمد.

<sup>۵</sup> پس فراردادند که در تمامی اسرائیل از بئر شبع تادان نداشایند که بیانند و فصح را برای یهوه خدای اسرائیل در اورشلیم برپا نمایند زیرا مدت مددی بود که آن را به طوری که مکتوب است، نگاه نداشته بودند.

<sup>۶</sup> پس شاطران بامکتوبات از جانب پادشاه و سرورانش، بر حسب فرمان پادشاه به تمامی اسرائیل و یهودا رفتند، گفتند: «ی بنی اسرائیل به سوی یهوه، خدای ابراهیم و احراق و اسرائیل باز گشت نمایید تا او به بقیه شما که از دست پادشاهان آشور رسته اید، رجوع نماید».

<sup>۷</sup> و مثل پدران و برادران خود که به یهوه خدای پدران خویش خیانت ورزیدند، مباشد که ایشان را محل دهشت چنانکه میبینید گردانیده است.

<sup>۸</sup> پس مثل پدران خود گردن خود را سخت مسازید بلکه نزد خداوند تواضع نمایید و به قدس او که آن را تا الاباد تقدیس نموده است داخل شده، یهوه خدای خود را عبادت نمایید تا حدت خشم او از شمار گردد.

<sup>۹</sup> زیرا گریه سوی خداوند باز گشت نمایید، برادران و پسران شما به نظر آنانی که ایشان را به اسیری برده اند، التفات خواهند یافت و به این زمین مراجعت خواهند نمود، زیرا که یهوه خدای شامهر بان و رحیم است و گریه سوی او بیا گشت نمایید رُروی خود را از شمار خواهد گردانید».

پس شاطران شهریه شهر از زمین افرایم و منسی تاز بولون گذشتند، لیکن بر ایشان است هزا و سخنیه مینمودند.

<sup>۱۰</sup> اما بعضی از اشیر و منسی وز بولون تواضع نموده، به اورشلیم آمدند.

<sup>۱۱</sup> و دست خدابدیه بود ابود که ایشان را یک دل بخشش تا فرمان پادشاه و سرورانش را موافق کلام خداوند بجا آورند.

پس گروه عظیمی در اورشلیم برای نگاه داشتن عید فطیر در ماه دوم جمع شدند و جماعت،

بسیار بزرگ شد.

<sup>۱۴</sup> ویر خاسته، مذبح های را که در اورشلیم بود خراب کردند و همه مذبح های بخور را خراب کرده، به وادی قدر و ن انداختند.

<sup>۱۵</sup> و در چهاردهم ماه دوم فصح را ذبح کردند کاهنان ولا و یان نجالت کشیده، خود را تقدیس نمودند و قربانی های سوختنی به خانه خداوند آوردند.

<sup>۱۶</sup> پس در جای های خود به ترتیب خویش بر حسب تورات موسی مرد خدا ایستادند و کاهنان خون را زدست لا و یان گرفته، پاشیدند.

<sup>۱۷</sup> زیرا چون که بسیاری از جماعت بودند که خود را تقدیس نموده بودند لا و یان مامور شدند که قربانی های فصح را به جهت هر که طاهر نشده بود ذبح نمایند و ایشان را برای خداوند تقدیس کنند.

<sup>۱۸</sup> زیرا گروهی عظیم از قوم یعنی بسیار از افرایم و منسی ویسا کاروز بلوں طاهر نشده بودند و معهداً فصح را خور دند لکن نه موافق آنچه نوشته شده بود، زیرا حزقيا برای ایشان دعا کرده، گفت:

«داوند مهر بان، هر کس را که دل خود را می‌سازد تا خدا یعنی یوه خدای پدران خویش را طلب نماید بیمار زد، اگرچه موافق طهارت قدس نباشد.»  
و خداوند حزقيا را اجابت غوده، قوم را شفاداد.

<sup>۲۱</sup> پس بنی اسرائیل که در اورشلیم حاضر بودند، عید فطیر را هفت روزه شادی عظیم نگاه داشتند لا و یان و کاهنان خداوند را روز بیرون از آلات تسبیح خداوند حمد می‌گفتند.  
<sup>۲۲</sup> و حزقيا به جمیع لا و یانی که در خدمت خداوند نیکو ما هر بودند، سخنان دلا ویز گفت، پس هفت روز مر سوم عید را خور دند و ذبح سلامتی گذرانیده، یوه خدای پدران خود را تسبیح خوانندند.

و تمامی جماعت مشورت کردند که عید را هفت روز دیگر نگاه دارند. پس هفت روز دیگر را با شادمانی نگاه داشتند.

<sup>۲۴</sup> زیرا حزقيا، پادشاه یهودا هزار گاو و هفت هزار گوسفند به جماعت بخشید و سوران هزار گاو و ده هزار گوسفند به جماعت بخشیدند و بسیاری از کاهنان خویشن را تقدیس

نمودند.

<sup>۲۵</sup> و تماهی جماعت یهودا کاهنان ولاویان و تماهی گروهی که از اسرائیل آمدند و غریبانی که از زمین اسرائیل آمدند و ریبانی که در یهودا ساکن بودند، شادی کردند.

<sup>۲۶</sup> و شادی عظیمی در اورشلیم رخ نمود زیرا که از ایام سلیمان بن داود، پادشاه اسرائیل مثل این در اورشلیم واقع نشد و بود.

<sup>۲۷</sup> پس لاویان که نه بر خاسته، قوم را بر کت دادند و آواز ایشان مستجاب گردید و دعای ایشان به مسکن قدس او به آسمان رسید.

#### تعیین خدمات عبادات

و چون این همه تمام شد، جمیع اسرائیلیانی که در شهرهای یهودا حاضر بودند بیرون رفته، تمثا هاراشکستند و اشیریم را قطع غودند و مکانهای بلند و مذبحهای از تماهی یهودا و بنیامین و افرایم و منسی بالکل منهدم ساختند. پس تماهی بنی اسرائیل هر کس به ملک خویش به شهرهای خود بگشتند.

و حزقيا فرقه های کاهنان ولاویان، را بر حسب اقسام ایشان قرارداد که هر کس از کاهنان ولاویان موافق خدمت خود بیرای قربانی های سوختنی و ذبایح سلامتی و خدمت و تشرک و تسبیح به دروازه های اردوی خداوند حاضر شوند.

<sup>۳</sup> و حصه پادشاه از اموال خاصش برای قربانی های سوختنی معین کرد، یعنی برای قربانی های سوختنی صبح و شام و قربانی های سوختنی سبته او هلاها و موسمهای بر حسب آنچه در تورات خداوند مکتوب بود.

<sup>۴</sup> و به قومی که در اورشلیم ساکن بودند، امر فرمود که حصه کاهنان ولاویان را بد هند تابه شریعت خداوند مواظب باشند.

<sup>۵</sup> و چون این امر شایع شد، بنی اسرائیل نوبر گندم و شیره و روغن و عسل و تماهی محصول زمین را به فراوانی دادند و عشر همچیز را به کثرت آوردند.

<sup>۶</sup> و بنی اسرائیل و یهودا که در شهرهای یهودا ساکن بودند نیز عشر گاوان و گوسفندان و عشر مو قرفاتی که برای یهود خدای ایشان وقف شده بود آوردند، آنها را توده توده غودند.

<sup>۷</sup> و در ماه سوم به ساختن توده ها شروع نمودند، و در ماه هفتم آنها را تمام کردند.

- <sup>۸</sup> و چون حزقياوسروان آمدن و توده هارادیدند، خداوندرامتبار ک خواندن و قوم او اسرائیل رامبارک خوانند.
- <sup>۹</sup> و حزقيا در باره توده ها از کاهنان ولا و یان سوال غود.
- <sup>۱۰</sup> و عزریارئیس کهنه که از خاندان صادوق بود او را جواب داد و گفت: «زوقی که قوم به آوردن هدایا برای خانه خداوند شروع کردند، خوردیم و سیرشیدیم و لسیاری باق گذاشتیم، زیرا خداوند قوم خود را برکت داده است و آنچه باقیمانده است، این مقدار عظیم است.»
- پس حزقيا مر فرمود که انبارهادرخانه خداوند میباشد و میباشد.
- <sup>۱۲</sup> و هدایا و عشره اموقوفات را در آنها در مکان امانت گذاشتند و کوئیای لاوی برآنها رئیس بود و برادرش شمعی ثانی اثنتی.
- <sup>۱۳</sup> و بحیثیل و عزریا و نخت و عسائیل ویریوت و یوزاباد و ایلشیل و یسمخیا و محبت و بنایا بر حسب تعیین حزقيا پادشاه و عزریارئیس خانه خدا زیردست کوئیا و برادرش شمعی و کلاه شدند.
- <sup>۱۴</sup> و قوری ابن یمنه لاوی که در بان دروازه شرقی بود ناظر نوافل خداشد تا هدایا خداوند و موقوفات مقدس را تقسیم نماید.
- <sup>۱۵</sup> وزیر دست او عیدن و منیامین و شمعیا و امریا و شکنیا در شهرهای کاهنان به وظیفه های امانتی مقرر شدند تا به برادران خود، خواه بزرگ و خواه کوچک، بر حسب فرقه های ایشان بر سانند.
- <sup>۱۶</sup> علاوه بر حصبه یو میه ذکوری که در نسب نامها شمرده شده بودند، از سه ساله و بالاتر یعنی همه آنانی که به خانه خداوند داخل میشدند، برای خدمت های ایشان در وظیفه های ایشان بر حسب فرقه های ایشان.
- <sup>۱۷</sup> حصبه (آنانی) که در نسب نامها شمرده شده بود، از کاهنان بر حسب خاندان آبای ایشان واژلا و یان ازیست ساله و بالاتر در وظیفه های ایشان بر حسب فرقه های ایشان.
- <sup>۱۸</sup> و) حصه (جمیع اطفال وزنان و پسران و دختران ایشان که در تمامی جماعت در نسب نامها شمرده شده بودند، پس در وظیفه های امانتی خود خویشتن را تقدیس نمودند.
- <sup>۱۹</sup> و نیز برای پسران هارون کهنه که در زمینهای حوالی شهرهای خود ساکن بودند، کسان، شهر به شهر نامهای خود معین شدند تا به همه ذکوران کهنه و به همه لاوی ک

در نسب نامها شمرده شده بودند حصه ها بد هند.  
پس حزقيا در تماي یهودا به اين طور عمل نمود و آنچه در نظر یهود خدا يش نيمکو و پست و امين بود بجا آورد.

**۲۱** و در هر کاري که در خدمت خانه خدا و در شرابع وا او امر برای طلبیدن خدای خود اقدم نمود آن را به تماي دل خود به عمل آورد و کامياب گردید.

### تهدید سنخاري

و بعد از اين امور و اين امانت، سنخاري بـ، پادشاه آشور آمده، به یهود اداد داخل شد، و به ضد شهر هاي حصاردار اراد نموده، خواست که آن هارا برای خود مفتوح نماید.  
**۲** و چون حزقيا ديد که سنخاري بـ آمده است و قصد مقاتله با اورشليم دارد، آنگاه با سرداران و شجاعان خود مشورت کرد که آب چشم هاي بیرون شهر را مسدود نماید. پس اورا اعانت کردند.

**۳** و خلق بسياري جمع شده، همه چشم هها و هنري را که از ميان زمين جاري بود مسدود کردند، و گفتند: «رایدي پادشاهان آشور بيايند و آب فراوان بیابند؟» پس خويشتن را تقويت داده، تماي حصار را که شکسته بود، تعمير نمود و آن را تابرجها بلند نمود و حصار ديگري بیرون آن بنا کرد و ملورادر شهر داد و مستحکم نمود و اسلحه ها و سپرهای بسياري ساخت.

**۴** و سرداران جنگي بر قوم گاشت و ايشان را در جای وسیع نزد دروازه شهر جمع کرده، سخنان دلا و وزيه ايشان گفت

که «لير وقوى باشيد! وا زياد شاه آشور و تماي جمیعتي که با وي هستند، تسان و هر اسان مشويد! زير الانکه باما است ازانکه با وي است قوى ترمي باشد.

**۵** با او بازوی بشری است و باما یهود خدای ما است تاما رانصرت دهد و در جنگهاي ماجنگ کند.» پس قوم بـ سخنان حزقيا پادشاه یهود اعتماد نمودند.

و بعد از آن سنخاري بـ، پادشاه آشور، بندگان خود را به اورشليم فرستاد و خودش با تماي حشمت شد در برابر لا کيش بودند که به حزقيا پادشاه یهود و تماي یهودا که در اورشليم بودند، بـ گويند:

«نخاریب پادشاه آشور چنین میفرماید: برچه چیز اعتماد دارید که در محاصره در اورشلیم  
میمانید؟

آیا حرقیاشمار اغوانی کندتا شمار با لفظ و تشنگی به متسلم نماید که میگوید: یهود  
خدای ما، مارازدست پادشاه آشور های خواهد داد؟

آیاهیمن حرقیام کنانهای بلند و مذبحهای اورامنهدم نساخته، و یهود او را اورشلیم امر نفرموده  
ونگفته است که پیش یک مذبح سجده نماید و بورآن بخور سوزانید؟

آیانی دانید که من و پدرانم به همه طوایف کشورها چه کرد هایم؟ مگر خدایان امت های  
آن کشورها هیچ قدرتی داشتند که زمین خود را ازدست من برهانند؟

کدامیک از همه خدایان این امت هایی که پدران من آنها را هلاک ساخته اند، قادر بر  
رهانیدن قوم خود را ازدست من بود تا خدای شما قادر بیاشد که شمار ازدست من رهایی  
دهد؟

پس حال، حرقیاشمار افریب ندهدو شمار ابا یسطور اغوان نماید و برا او اعتماد ننماید، زیرا  
هیچ خدا از خدایان جمیع امتهای مالک قادر نبوده است که قوم خود را ازدست من و  
ازدست پدرانم رهایی دهد، پس به طریق اولی خدای شما شمار ازدست من نخواهد رهاید.

و بند گاش سخنان زیاده به ضد یهود خدا و به ضد بند هاش حرقیا گفتند.

<sup>۱۷</sup> و مکتوبی نیز نوشته، یهود خدای اسرائیل را اهانت نمود و به ضد اوی حرفاً زده،  
گفت: «نانکه خدایان امت های کشورها قوم خود را ازدست من رهایی ندادند، همچنین  
خدای حرقیاقوم خویش را ازدست من نخواهد رهاید.»

و به آواز بلند به زبان یهود به اهل اورشلیم که بر دیوار بودند، نداد را دادند تا ایشان را ترسان  
و مشوش ساخته، شهر را بگیرند.

<sup>۱۹</sup> و در باره خدای اورشلیم مثل خدایان امت های جهان که مصنوع دست آدمیان  
میباشند، سخنگفتند.

پس حرقیا پادشاه و اشعياء ابن آموس نبی در باره این دعا کردن و به سوی آسمان فریاد براور دند.  
<sup>۲۱</sup> و خداوند فرشتهای فرستاده، همه شجاعان جنگی و روساو سرداران را که در اراده  
پادشاه آشور بودند، هلاک ساخت و او باروی شرمنده به زمین خود مراجعت نمود.

و چون به خانه خدای خوش داخل شد، آنانی که از صلبش بیرون آمده بودند، اورادر آنجا به شمشیر کشتند.

**۲۲** پس خداوند حرقیاو سکنه اورشلیم را زدست سنهاریب پادشاه آشور را زدست همه رهایی داده، ایشان را زهر طرف نگاهداری نمود.

**۲۳** و سیاری هدایا به اورشلیم برای خداوند پیشکش های رحقيا پادشاه یهودا اوردند وا و بعد از آن به نظر همه امت ها محترم شد.

### بیماری و غرور حرقیا

ودر آن ایام حرقیا بیمار و مشرف به موت شد. اما چون نزد خداوند عانود، او با او تکلم کرد و او را علامتی داد.

**۲۵** لیکن حرقیا مواقف احسانی که به او داده شده بود، عمل نمود زیرا دلش مغور شد و غضب برآورد یهودا اورشلیم افروخته گردید.

**۲۶** اما حرقیا با ساکنان اورشلیم، از غرور دلش تواضع نمود، هذاغضب خداوند را ایام حرقیا برایشان نازل نشد.

و حرقیا دولت و حشمت بسیار عظیمی داشت و به جهت خود مخزن های راه را نفره و طلا و سنگهای گرانبهای عطیریات و سپرها و هر گونه اسباب نفیسه ساخت. **۲۸** و انبارهای راه را ایام حرقیا منبع عالی آب جیحون را مسدود ساخته، آن را به راه راست به طرف غربی شهر داد و فرو دارد. پس حرقیا در تمامی اعمالش کامیاب شد.

**۳۰** و همین حرقیا منبع عالی آب جیحون را مسدود ساخته، آن را به راه راست به طرف در دلش بود بداند. **۳۱** امادر امر ایلچیان سرداران بابل که نزدی فرستاده شده بودند تا در باره آیتی که در زمین ظاهر شده بود پرسش نمایند، خدا اور او **گذاشت** تا اور امتحان نماید و هر چه

### وفات حرقیا

و بقیه واقع حرقیا و حسنات او اینک در روایای اشعار ابن آموص نبی و در تواریخ پادشاهان

یهود اسرائیل مکتوب است.  
 ۳۳ پس حزقيا با پدران خود خواپید و اورادر بلندی مقبره پسران داود دفن کردند، و تمامی یهود اوساکان اور شلیم اورادر حین وفاتش اکرام نمودند، و پرسش منسی در جایش سلطنت نمود.

### منسی، پادشاه یهودا

منسی دوازده ساله بود که پادشاه شد و پنجاه و پنج سال در اور شلیم سلطنت نمود،  
 ۲ و آنچه در نظر خداوندان پسند بود، موافق رجاسات امتهایی که خداوندان آن هارا از حضور بنی اسرائیل اخراج کرده بود، عمل نمود.  
 ۳ زیرا مکانهای بلند را که پدرش حزقيا خراب کرده بود، بار دیگر بناغه و مذبحه برای بعلیم بر پا کردو اشیره ها بساخت و به تمامی لشکر آسمان سجد نموده، آن هارا عبادت کرد.  
 ۴ و مذبحه ادار خانه خداوند بنامود که در باره اش خداوند گفته بود: «سم من در اور شلیم تابه ابد خواهد بود.»

و مذبحه برای تمامی لشکر آسمان در هر دو صحن خانه خداوند بنامود.  
 ۶ و پسران خود را در روادی ابن هنوم از آتش گزرا نید و فالگیری و افسونگری و جادوگری میکرد و با اصحاب اجنه و جادوگران مر او ده مینمود و در نظر خداوند شرارت بسیار ورزیده، خشم اور ابه هیجان آورد.

۷ و تمثال ریخته شده بت را که ساخته بود، در خانه خداوند بر پاداشت که در باره اش خدا به داود و به پسرش سلیمان گفته بود: «راین خانه و در اور شلیم که آن را از تمامی اسپاط بنی اسرائیل برگزیده ام، اسم خود را تابه ابد قرار خواهم داد.

۸ و پایه ای اسرائیل را از زمینی که مقر پدران شما ساخته ام، بار دیگر آواره نخواهم گردانید، به شرطی که توجه نمایند تا بر حسب هر آنچه به ایشان امر فرموده ام و بر حسب تمامی شریعت و فرایض و احکامی که به دست موسی داده ام، عمل نمایند.»

اما منسی، یهود اوساکان اور شلیم را الغوا نمود تا از امت هایی که خداوند پیش بنی اسرائیل هلاک کرده بود، بدتر رفتار نمودند.

- و خداوند به منسی و به قوم او تکلم نمود، اما ایشان گوش نگرفتند.
- ۱۱** پس خداوند سرداران لشکر آشور را برایشان آورد و منسی را با غلها گرفته، اورابه زنجیرهای استند و به بابل بردنده.
- ۱۲** و چون درستگی بود یهوه خدای خود را طلب نمود و به حضور خدای پدران خویش بسیار متوجه نمود.
- ۱۳** و چون ازا و مسالت نمودی را الجابت نموده، تضرع اور اشندید و به مملکتش به اورشليم بازآورد، آنگاه منسی دانست که یهوه خدا است.
- و بعد از این حصار بیرونی شهر داد راه طرف غربی جیحون در وادی تادهنه دروازه ماهی بنام نمود و دیواری گرداند عوفل کشیده، آن را بسیار بلند ساخت و سرداران جنگی بر همه شهرهای حصار دار یهود افرا درداد.
- ۱۵** و خدایان بیگانه و بترا از خانه خداوند و تمامی مذبحهارا که در کوه خانه خداوند و در اورشليم ساخته بود برداشتند، آنها را شهر بیرون ریخت.
- ۱۶** و مذبح خداوند را تعمیر نموده، ذباخچ سلامتی و تشرک بر آن گذرانیدند و یهود را امر فرمود که یهوه خدای اسرائیل را عبادت نمایند.
- ۱۷** اما قوم هنوز در مکانهای بلند قربانی میگذرانیدند لیکن فقط برای یهوه خدای خود، وبقیه و قایع منسی و دعایی که تزد خدای خود کرد و سختان رائیانی که به اسم یهوه خدای اسرائیل به او گفتند، اینک در تواریخ پادشاهان اسرائیل مکتوب است.
- ۱۹** و دعای او و مستجاب شدنش و تمامی گاه و خیانتش و جایهایی که مکانهای بلند در آنها ساخت و اشیهایها و بتایی که قبل از متوجه شدنش بر پا نمود، اینک در اخبار حوزای مکتوب است.
- ۲۰** پس منسی با پدران خود خوابید و اوراد رخانه خودش دفن گردند و پسرش آمون در جایش پادشاه شد.
- آمون، پادشاه یهودا
- آمون بیست و دو ساله بود که پادشاه شد و دو سال در اورشليم پادشاهی کرد.
- ۲۲** و آنچه در نظر خداوند ناپسند بود، موافق آنچه پدرش منسی کرده بود، به عمل آورد

و آمون برای جمیع بتهایی که پدرش منسی ساخته بود، قربانی گذرانیده، آنها را پرستش کرد.

<sup>۲۳</sup> و به حضور خداوند تواضع نمود، چنانکه پدرش منسی تواضع نموده بود بلکه این آمون زیاده وزیاده عصیان ورزید.

<sup>۲۴</sup> پس خادمانش براوشوریده، اورادرخانه خودش کشند.

<sup>۲۵</sup> واهل زمین همه کسانی را که برآمون پادشاه شوریده بودند، به قتل رسانیدند واهل زمین پسرش یوشیار ادرجایش به پادشاهی نصب کردند.

### پادشاهی یوشیار اصلاحات او

یوشیار هشت ساله بود که پادشاه شد و در اورشلیم سی و یک سال سلطنت نمود.

<sup>۲</sup> و آنچه در نظر خداوند پسند بود، به عمل آورد و به طریق های پدر خود داد سلوک نموده، به طرف راست یا چپ انحراف نورزید.

<sup>۳</sup> و در سال هشتم سلطنت خود، حینی که هنوز جوان بود، به طلبیدن خدای پدر خود داد و شروع کرد و در سال دوازدهم به طاهر ساختن یهودا و اورشلیم از مکان های بلند واشیرهای تمثا لهای او بته آغاز نمود.

<sup>۴</sup> و مذبح های بعلم رابه حضور وی منهدم ساختند، و تماثیل شمس را که بر آنها بود قطع نمود، واشیرهای تمثا لهای او بتهای ریخته شده را شکست، و آنها را خرد کرده، ببروی قبرهای آنانی که برای آنها قربانی می گذرانیدند، پاشید.

<sup>۵</sup> واستخوانهای کاهنان را ب مذبح های خودشان سوزانید. پس یهودا و اورشلیم را طاهر نمود.

<sup>۶</sup> و در شهرهای منسی و افرایم و شمعون حتی نفتالی نیز در خرابه هایی که به هر طرف آنها بود) چنین کرد.

<sup>۷</sup> و مذبح هارا منهدم ساخت و واشیرهای تمثا لهای اکوپیده، نرم کرد و همه تمثا لهای شمس را در تمایی زمین اسرائیل قطع نموده، به اورشلیم مراجعت کرد.

و در سال هجدهم سلطنت خود، بعد از آنکه زمین و خانه را طاهر ساخته بود، شافان بن اصلیا و معسیار ئیس شهر و یوآخ بن یوآحاز و قایع نگار را برای تعمیر خانه یهوده خدای خود

فرستاد.

<sup>۹</sup> و نزد حلقياى رئيس کنه آمدن و نقرهای را که به خانه خداد رآورده شده، ولاويان مستحفظان آستانه، آنرا از دست منسی و افرايم و قمایي بقیه اسرائیل و قمایي يهودا و بنیامين و ساکان اور شليم جمع کرده بودند، به او تسلیم نمودند.

<sup>۱۰</sup> و آنرا به دست سرکاراني که برخانه خداوند گاشته شده بودند، سپردند تا آن را به عمله هايي که در خانه خداوند کار ميکردن، به جهت اصلاح و تعمير خانه بد هند.

<sup>۱۱</sup> پس آن را به نجاران و بنیان دادند تا سنگهاي تراشیده و چوب به جهت اراديه و تيرها برای خانه هايي که پادشاهان يهودا آنها را خراب کرده بودند، بخوردند.

<sup>۱۲</sup> و آن مردان، کار را به امامت بجا ميامي و رددند، و سرکاران ايشان که نظارت ميکردن، بحث و عوبياى لاويان از بني مراري و زکريا و مسلام از بني قهاتيان بودند، و نيزاز لاويان هر که به آلات موسيقى ماهر بود.

<sup>۱۳</sup> و ايشان ناظران حمالان وو کلا، برهمه آنانی که در هر گونهای خدمت، اشتغال داشتند بودند، واژلا و يان کاتبان و سرداران و در بانان بودند.

و چون نقرهای را که به خانه خداوند آورده شده بود، بیرون ميبرند، حلقياى کاهن، کتاب تورات خداوند را که به واسطه موسى) از ل شده (و د پيدا کرد.

<sup>۱۴</sup> و حلقيا شافان کاتب را خطاب کرده، گفت: «تاب تورات را در خانه خداوند يا فتها م» و حلقيا آن کتاب را به شافان داد.

<sup>۱۵</sup> و شافان آن کتاب را زندي پادشاه بردونيز يه پادشاه خبر رسانيد، گفت: «آنچه به دست بند گانت سپرده شده است آن را بجا ميامي و رند.»

ونقرهای را که در خانه خداوند يافت شد، بیرون آوردن و آنرا به دست سرکاران و به دست عمله ها دادند.

<sup>۱۶</sup> و شافان کاتب پادشاه را خبر داده، گفت: «لقياى کاهن کتابي به من داده است.» پس شافان آن را به حضور پادشاه خواند.

و چون پادشاه سخنان تورات را شنيد، لباس خود را دريد.

<sup>۱۷</sup> و پادشاه، حلقياى کاهن و اخيقام بن شافان و عبدون بن ميكاو شافان کاتب و عسايا خادم پادشاه را امر فرموده، گفت:

«رویدواز خداوند برای من و برای بقیه اسرائیل و یهودا در باره سخنانی که در این کتاب یافت میشود، مسئلت نمایید زیرا غصب خداوند که بر مار یخته شده است، عظیم میباشد چونکه

پدران ما کلام خداوند را نگاه نداشتند و به هر آنچه در این کتاب مکتوب است عمل ننمودند.»

پس حلقيا و آنانی که پادشاه ايشان را امر فرمود، نزد حمله تبیه زن شلوم بن توفيقه بن حسره

لباس دار رفتند، و او در محله دوم اور شليم ساكن بود و اورابدين مضمون سخنگفتند.

<sup>۲۳</sup> واویه ايشان گفت: «هوه خدای اسرائیل چنین میفرماید: به کسی که شمار از دمن

فرستاده است بگویید:

خداؤند چنین میفرماید: اينک من بلاي براین مكان و ساکنانش خواهم رسانيد، يعني

همه لعنتهايي که در اين کتاب که آن را به حضور پادشاه یهودا خوانند، مکتوب است.

<sup>۲۵</sup> چون که مر اترك کرده، برای خدايان دیگر بخور سوزانیدند تابه تمامی اعمال دستهای

خود خشم مر ابه هيجان بياورند، پس غصب من براین مكان افروخته شده، خاموشی

نخواهد پذيرفت.

<sup>۲۶</sup> لیکن به پادشاه یهودا که شمار ابه جهت مسئلت نمودن از خداوند فرستاده است،

بگویید: یهوده خدای اسرائیل چنین میفرماید: در باره سخنانی که شنیده ای،

چون که دل تو زرم بود و هنگاهی که کلام خداوند را در باره این مكان و ساکنانش شنیدی،

در حضور وی تواضع نمودی و به حضور من متواضع شده، لباس خود را دریدی و به

حضور من گریستی، بنابراین خداوند می گویید: من نیز تور الاجابت فرمودم.

<sup>۲۸</sup> اينک من تور از دپدرانت جمع خواهم کرد و در قبر خود به سلامتی گزارده خواهی

شد، و چشمان تو تمامی بلارا که من براین مكان و ساکنانش می رسانم نخواهد دید.» پس

ايشان زد پادشاه جواب آوردند.

پادشاه فرستاد که تمامی مشایخ یهودا اور شليم را جمع کردند.

<sup>۳۰</sup> و پادشاه و تمامی مردان یهودا و ساکنان اور شليم و کاهنان ولاویان و تمامی قوم، چه

کوچک و چه بزرگ، به خانه خداوند برآمدند و او همه سخنان کتاب عهدی را که در خانه

خداوند یافت شد، در گوش ايشان خواند.

<sup>۳۱</sup> و پادشاه بر منبر خود ایستاد و به حضور خداوند عهد بست که خداوند اپیروی نموده،

اوامر و شهادات و فرایض اورابه تمامی دل و تمامی جان نگاهدارند و سخنان این عهده را که در این کتاب مکتوب است، بجا آورند.<sup>۳۲</sup>

و همه آنانی را که در اورشلیم و بنیامین حاضر بودند، براین ممکن ساخت و ساکان اورشلیم، بر حسب عهد خدای یعنی خدای پدران خود، عمل نمودند.

و یوشیا همه رجاسات را از تمامی زمینهایی که از آن بنی اسرائیل بود بردشت، و همه کسانی را که در اسرائیل یافت شدند، تحریض نمود که یهوه خدای خود را عبادت نمایند و ایشان در تمامی ایام او از متابعت یهوه خدای پدران خود انحراف نورزیدند.<sup>۳۳</sup>

### برگاری مجدد فصح

و یوشیا عید فصحی در اورشلیم برای خداوند نگاه داشت، و فصح را در چهاردهم ماه اول در اورشلیم ذبح نمودند.

<sup>۲</sup> و کاهنان را برو ظایف ایشان قرارداده، ایشان را برای خدمت خانه خداوند قوی دل ساخت.

<sup>۳</sup> و به لایانی که تمامی اسرائیل را تعلیم میدادند و برای خداوند تقدیس شده بودند، گفت: «ابوت مقدس را در خانهای که سلیمان بن داود، پادشاه اسرائیل بنا کرده است بگذارید. و دیگر بروش شما بار نباشد. الان به خدمت یهوه خدای خود و به قوم او اسرائیل پردازید.

<sup>۴</sup> و خویشتن را بر حسب خاندانهای آبای خود فرقه‌های خویش بروفق نوشته داود، پادشاه اسرائیل و نوشته پرش سلیمان مستعد سازید.

<sup>۵</sup> و بر حسب فرقه‌های خاندانهای آبای برادران خویش یعنی بنی قوم و موافق فرقه‌های خاندانهای آبای لا و یان در قوس باشیستید.

<sup>۶</sup> و فصح را ذبح نماید و خویشتن را تقدیس نموده، برای برادران خود تدارک بینید تا بر حسب کلامی که خداوند به واسطه موسی گفته است عمل نمایند.»

پس یوشیا به بنی قوم یعنی به همه آنانی که حاضر بودند، از گله برها و بزغاله‌ها به قدر سی هزار راس، همه آنها را به جهت قربانی‌های فصح داد و از گوان سه هزار راس که همه اینها از اموال خاص پادشاه بود.

<sup>۸</sup> و سوران اویه قوم و به کاهنان و به لایان هدایای تبرعی دادند. و حلقيا و زکريا و

یحیئل که روسای خانه خدابودند، دو هزار و ششصد بره و سیصد گاویه جهت قربانی های فصح دادند.

<sup>۹</sup> و کونیا و شعیا و نتیئل برادرانش و حشباوی عیئل و بوزاباد که روسای لا ویان بودند، پنج هزار بره و پانصد گاویه لا ویان به جهت قربانی های فصح دادند.

پس آن خدمت میباشد و کاهنان در جایهای خود ولا ویان در فرقه های خویش، بر حسب فرمان پادشاه استادند.

<sup>۱۱</sup> و فصح راذبیح کردند و کاهنان خون را از دست ایشان رفته (اشیدند ولا ویان پوست آنها را کنندند).

<sup>۱۲</sup> و قربانی های سوختنی را برداشتند تا آنها را بر حسب فرقه های خاندانهای آبابه پسران قوم بد هند تا ایشان آنها را بر حسب آنچه در گاب موسی نوشته بود، برای خداوند بگذرانند و بیا گاؤان نیز چنین عمل نمودند.

<sup>۱۳</sup> و فصح را موافق رسم به آتش پختند و هدایای مقدس را در دیگها و پیلهها و تابهها پخته، آنها را به تمامی پسران قوم به زودی دادند.

<sup>۱۴</sup> و بعد از آن برای خودشان و برای کاهنان مهیا ساختند زیرا که پسران هارون کهنه در گذرانیدن قربانی های سوختنی و پیه تاشام مشغول بودند. لذا لا ویان برای خودشان و برای پسران هارون کهنه مهیا ساختند.

<sup>۱۵</sup> و مغیان از بنی آساف بر حسب فرمان داود و آساف و هیمان ویدوتون که رایی پادشاه بود، به جای خود ایستادند و در بانان نزد هر دروازه و برای ایشان لازم نبود که از خدمت خود دور شوند زیرا که برادران ایشان لا ویان به جهت ایشان مهیا ساختند.

<sup>۱۶</sup> پس تمامی خدمت خداوند در همان روز آماده شد تا فصح رانگاه دارند و قربانی های سوختنی را بر مذبح خداوند بر حسب فرمان یو شیا پادشاه بگذرانند.

<sup>۱۷</sup> پس بنی اسرائیل که حاضر بودند، در همان وقت، فصح و عید فطیر را هفت روز نگاه داشتند.

<sup>۱۸</sup> و هیچ عید فصح مثل این از ایام سموئیل نبی در اسرائیل نگاه داشته نشده بود، و هیچ کدام از پادشاهان اسرائیل مثل این عید فصحی که یوشیا و کاهنان لا ویان و تمامی حاضران

یهود اسرائیل و سکنه اورشلیم نگاه داشتند، نگاه نداشته بود.  
۱۹ و این فصح در سال هجدهم سلطنت یوشیا واقع شد.

بعد از همه این امور چون یوشیا هیکل را آماده کرده بود، نکوپادشاه مصر برآمد تا با کرکمیش نزد نهر فرات جنگ کند. و یوشیا به مقابله او بیرون رفت.  
۲۰ و کو (قادسیان نزد او فرستاده، گفت: «ی پادشاه یهود امر اباتو چه کار است؟ من امر وزیره ضد تو نیامد هام بلکه به ضد خاندانی که با آن محاربه مینمایم. و خدمرا امر فرموده است که بشتابم. پس ازان خدایی که بامن است، دست بردارم بداد تو راهلاک سازد.»)

لیکن یوشیاروی خود را از اورنگردانید بلکه خویشتن را متنگ ساخت تاباوی جنگ کند و به کلام نکو که از جانب خدا بود گوش نگرفته، به قصد مقتله به میدان مجده درآمد.  
۲۱ و تیراندازان بر یوشیا پادشاه تیرانداختند و پادشاه به خادمان خود گفت: «را بیرون برید زیرا که سخت مجروح شده‌ام.»

پس خدمانش اور ازار اباهش گرفتند و بر ارار به دو مین که داشت سوار کرده، به اورشلیم آوردند. پس وفات یافته، در مقبره بد ران خود دفن شد، و تمامی یهود اورشلیم برای یوشیا ماتم گرفتند.

۲۵ و ارمیا به جهت یوشیام رثیه خواند و تمامی معنیان و مغایرات یوشیارا در مراثی خویش تا امر وزدگی کنند و آن را فریضهای در اسرائیل قرار دادند، چنانکه در سفر مراثی مکتوب است.

۲۶ و بقیه وقاریه یوشیا و اعمال حسنی ای که مطابق نوشته تورات خداوند به عمل آورد، و امور اول و آخر او اینک در تاریخ پادشاهان اسرائیل و یهودا مکتوب است.

### یهود آغاز، پادشاه یهودا

و قوم زمین، یهود آغازین یوشیارا گرفته، اورادر جای پدرش در اورشلیم به پادشاهی نصب نمودند.

۲ یهود آغاز بیست و سه ساله بود که پادشاه شد و در اورشلیم سه ماه سلطنت نمود.  
۳ پادشاه مصر، اورادر اورشلیم معزول نمود و زمین را به صد و زنه نقره و یک وزنه طلا

جریه کرد.

<sup>۴</sup> پادشاه مصر، برادرش الیاقم را بر جهود او و اورشلیم پادشاه ساخت، واسم اورابه یهویا قیم تبدیل نمود، و نکو برادرش یهوا حازرا گرفته، به مصر برید.

پادشاهی یهویا قیم

یهویا قیم بیست و پنج ساله بود که پادشاه شد و یازده سال در اورشلیم سلطنت نمود، و در نظر یوه خدای خود شرارت ورزید.

<sup>۵</sup> و نبوکنسر پادشاه بابل به ضد اورآمد و اورابه زنجیر هاست تا اورابه بابل ببرد.

<sup>۶</sup> و نبوکنسر بعضی از ظروف خانه خداوند را به بابل آورده، آنها را در قصر خود در بابل گذاشت.

<sup>۷</sup> و قیمه و قایع یهویا قیم و رجاسانی که به عمل آورد و آنچه در اوریافت شد، اینک در تاریخ پادشاهان اسرائیل و یهودا مکتوب است، و پرسش یهویا کین در جایش پادشاهی کرد.

پادشاهی یهویا کین

یهویا کین هشت ساله بود که پادشاه شد و سه ماه و ده روز در اورشلیم سلطنت نمود و آنچه در نظر خداوند ناپسند بود، به عمل آورد.

<sup>۸</sup> و در وقت تحویل سال، نبوکنسر پادشاه فرستاد و اورابا ظروف گرانبهای خانه خداوند به بابل آورد، و برادرش صدقیا بر جهود او و اورشلیم پادشاه ساخت.

پادشاهی صدقیا

صدقیا بیست و یک ساله بود که پادشاه شد و یازده سال در اورشلیم سلطنت نمود.

<sup>۹</sup> و در نظر یوه خدای خود شرارت ورزیده، در حضور ارمیای نبی که از زبان خداوند به او سخن گفت، تواضع نمود.

<sup>۱۰</sup> و نیز نبوکنسر پادشاه که اورابه خدا قسم داده بود عاصی شد و گردن خود را قوی و دل خویش را ساخته، به سوی یوه خدای اسرائیل بازگشت نمود.

<sup>۱۱</sup> و تمامی روسای کنه و قوم، خیانت بسیاری موافق همه رجاسات امها را ازدیدند و خانه خداوند را که آن را در اورشلیم تقدیس نموده بود، نجس ساختند.

و یوه خدای پدر ایشان به دست رسولان خویش نزد ایشان فرستاد، بلکه صبح زود برخاسته،

- ایشان را رسال خود زیرا که بر قوم خود ویر مسکن خویش شفقت نمود.  
 ۱۶ اما ایشان رسولان خدار اهانت نمودند و کلام او را خوار شدند، انبیا لش را استزرا نمودند، چنان که غضب خداوند بر قوم او فروخته شد، به حدی که علاجی نبود.  
 پس پادشاه کلدانیان را که جوانان ایشان را در خانه مقدس ایشان به شمشیر کشت و بر جوانان و دوشیزگان و پیران و زیران سفیدان ترحم ننمود، بر ایشان آورد و همه را به دست او تسليم کرد.  
 ۱۷ واوسایر ظروف خانه خدار از بزرگ و کوچک و خزانه های خانه خداوند و گنجهای پادشاه و سرورانش را تمام به بابل برد.  
 ۱۸ و خانه خدار اسوزانیدند و حصار اور شلیم را منهدم ساختند و همه قصر هایش را به آتش سوزانیدند و جمیع آلات نفیسه آثاره را ضایع کردند.  
 ۱۹ و بقیه السیف را به بابل به اسیری برد که ایشان تازمان سلطنت پادشاهان فارس اور او پسر انش را بند بودند.  
 ۲۰ تا کلام خداوند به زبان ارمیا کامل شود زمین از سبت های خود تمع بر دزیر ادر تماهى ایامی که ویران ماند آرامی یافت، تا هفتاد سال سپری شد.  
 و در سال اول کورش، پادشاه فارس، تا کلام خداوند به زبان ارمیا کامل شود، خداوند روح کورش، پادشاه فارس را بر انگیخت تا در تماهى مالک خود فرمانی نافذ کرد و آن را نیز مرقوم داشت و گفت:  
 «ورش، پادشاه فارس چنین می فرماید: یهود خدای آسمانها، تمامی مالک زمین را به من داده است و امر فرمود که خانه های برای وی در اورشلیم که در یهود است بنایم.  
 پس کیست از شما از تماهى قوم او؟ یهود خدایش همراهش باشد و برود».

قدیم زرجه

**The Old Persian Version of the Holy Bible in the Persian language of Iran**

Public Domain

Language: فارسی (Persian)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

---

PDF generated using HaioLa and XeLaTeX on Apr from source files dated Aug  
cf233a-073b-5751-ab25-e35dacee289f